



大会

第二十五届特别会议

正式记录

第**五**次会议2001 年 6 月 8 日星期五上午 9 时举行
纽约

主席： 霍尔克里先生 (芬兰)

上午 9 时开会

议程项目 3 (续)

出席大会第二十五届特别会议代表的全权证书

全权证书委员会的报告 (A/S-25/6)

主席 (以英语发言)：我们将审议全权证书委员会在其报告第 15 段中建议的决议草案。

大会现在对全权证书委员会在其报告第 15 段中提出的建议采取行动。

全权证书委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？就这样决定。

决议草案获得通过 (第 S-25/1 号决议)

主席 (以英语发言)：我们就此结束对议程项目 3 的审议。

议程项目 8、9 和 10 (续)

审查和评价《生境议程》实施工作的进展

克服《生境议程》实施障碍的进一步行动和倡议

《关于新千年中的城市和其他人类住区的宣言》

主席 (以英语发言)：我现在请牙买加副总理兼土地和环境部长尊敬的西摩·马林斯阁下发言。

马林斯先生 (牙买加) (以英语发言)：主席先生，我愿首先同其他代表团一起祝贺你领导专门审查和评价《生境议程》执行情况的联合国大会本届特别会议。

我们开会是为了评估我们在促进伊斯坦布尔各项承诺方面所做的工作，并重新审查各项战略和机制，确保我们各国人民在未来城市文明中享有更大的机会。

本次会议标志着自第一届人居会议以来几乎已过了 25 年了。我们国际社会特别是发展中国家仍在设法解决《生境议程》确定的重大问题，其中最紧迫的问题是拥有可负担得起的土地和住房，并获得贷款和适当技术。一些其他相互关联的问题，其中包括城市管理、铲除贫穷、城市化、社会融合及支持贫困群体以及地方政府，都变得日趋重要。

牙买加已利用其全国生境委员会及其若干部门和机构计划和执行多方面《生境议程》。我们还制订并着手执行旨在实现人类住区可持续发展的若干重大政策和方案。国家土地政策、国家住房政策 (其中包括开发住房的合资企业政策)、国家工业政策和牙买加环境行动方案，这些都是政府采取行动的关键干预领域。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

这些政策都是在各界相关者广泛参与下制订的，并已成为丰富伙伴关系的平台。这些政策汇集了政府和私营部门的资源和事业，以及民间社会、非政府组织和社区团体的创新精神。

这些政策涉及各种问题，其中包括生境文件和方案确定的许多问题。我们学习了其他国家的最佳做法，并发展了我们自己的若干做法。我们还建立了新的地方政府体制，以便协助规划地方一级可持续发展。

我们还促使非政府组织和社区团体参与我国的规划和发展活动。我们执行了涉及重新安排棚户居民区和给许多人提供有合同期保障的土地的若干项目。我们已着手执行一项给全岛大约 80 万块土地制订地籍图的重大方案。我们希望澄清并登记其中的 35 万块土地。我们仍在执行旨在处理代价高昂的自然和人为灾害的减灾措施。我们还已着手执行一项重大内城和城市振兴方案。

然而，我国和其他国家一样今天都面临着人力、财政和技术资源不足的长期问题。我们仍依赖发达国家和多边筹资机构的赠款和贷款。但我们发展中世界必须让国际捐助者和借贷者明白，虽然可以说这些问题普遍存在，但文化和其他做法各异，教育准则和水平也不尽相同，这些问题具有人类特征。

必须鼓励跨国公司作出承诺并发挥有利作用，以便使他们可以更多地参与解决问题。发展中国家也应在处理这些问题时继续加强自给自足和自力更生，并更多地利用其本国人民的创新精神、主动性和能力。

还必须强调必须对我国发展战略采取参与性办法。必须让包括年青人在内的我们各国所有公民都理解存在的问题和必须根据我们在这些会议上作出的决定而采取的行动。如果我们不让所有公民参与谋求解决办法；如果我们不致力于以我们可以使用的一切手段从事我们可以做的一切工作，如果我们不采取渐进办法；如果我们不加强自力更生；如果我们不采纳

多干少说的政策，那么我们就可能被迫在第三届人居会议上承认，我们同今天比没有取得什么进展。

如果我们要实现我们为自己规定的崇高目标，在伊斯坦布尔做出的决定和我们今天将要通过的决定是未来进展的一个坚实的基础，但是它们必须转变为具体的措施、国家政策和新的国际合作形式。因此，让我们表现出有意义地执行我们商定的议程和行动计划的政治意愿。

主席（以英语发言）：我请巴拿马住房部长米格尔·卡德纳斯先生阁下发言。

卡德纳斯先生（巴拿马）（以西班牙语发言）：我荣幸地代表巴拿马政府和拉丁美洲和加勒比住房和城市部长和最高当局区域会议（拉加住房会议）在本讲坛上向审查和评估《人居议程》执行情况的大会第二十五次特别会议发言。

今天在伊斯兰堡举行的联合国人类住区会议召开的五年之后，我们借此机会重申我们对继续充分和逐步执行其《宣言》和《人居议程》的承诺，这些文件现在和将来都继续是可持续的人类住区发展的源泉。

根据这些承诺，拉加住房会议分别于哈瓦那和巴拿马城举行了第 8 和第 9 次论坛会议，并且在智利圣地亚哥举行了本次特别会议的拉丁美洲和加勒比区域筹备会议。在这些会议上，在区域人居办事处和拉丁美洲及加勒比经济委员会的技术支持下，制订了可持续发展人类住区的政策、战略与合作计划。我们起草了区域行动计划战略，其根本目标是要在质量上评估各个国家奉行政策的趋势以及其中的内容。在这些内容中我谨指出以下几点：实现平等和消除城市贫困；城市发展和人类住区的生产力，以便改进生活质量；受自然灾害打击的脆弱性；改善环境；管理和参与；以及政策和管理的效率。

另外，我们代表拉丁美洲和加勒比各国的政府和居民，要求把《圣地亚哥宣言》列入本次特别会议的

报告，以明确承认我们地区经过更新的区域行动计划。

我们也感到现在是强调以下事实的适当的时候，10 月份将在委内瑞拉卡拉加斯庆祝拉加住房会议的十周年。这次庆祝的核心主题将是评估和思考今后几年里住房和人类住区的主要战略指导方针。

统计数字和指数表明，在拉丁美洲和加勒比执行《人居议程》确实取得了重大进展，向我们最贫穷的人民提供足够的住房、保障土地所有权的可靠性、减少了环境退化，并且满足了我们社会最脆弱阶层的需求。

尽管取得了这些成就和我们各国政府做出了努力，仍然存在着我们在适当时候将必须考虑的根深蒂固的不平等，这些不平等产生于全球化的影响和年代长久的社会缺陷。在讨论中的问题上，巴拿马政府努力执行保障为社会住房提供资金的政策和方案，以便在私人部门的果断参与下，确保逐步减少目前的住房短缺。

与此同时，正在努力创造必要的条件，以确保提供在可持续、舒适和安全的城市环境中的住房，并向受住房短缺影响最大的人民提供财务手段。同样，我们正在振兴“Lotes Servidos”方案，以提供适当的资金，使家庭能够建造自己的住房并过上有尊严的生活，我们也在振兴建筑材料贷款方案。所有这一切都属于国家城市发展战略的范围，这一战略指导我们的住房方案和城市交通运输项目。

最后，在全面审查和评估《人居议程》执行情况的大会第 25 次特别会议上，我真诚希望这次会议在明智的领导下将进行富有成效的讨论。我们相信，这次会议将是我们有机会交流意见和经验，让我们能够为了人类的福利取得切实的进展做出贡献和重新做出承诺。

主席（以英语发言）：我请智利住房、城市发展和国家遗产部长海梅·拉比内特先生阁下发言。

拉比内特先生（智利）（以西班牙语发言）：我作为我国智利的代表来到这里，我率领的代表团中有贫民窟的社区领袖、议会成员、市长、学者、商人和政府官员。我代表的国家许多年来共同为我们最贫穷的阶层努力创造更好的生活条件。

智利是一个拥有 1 500 万居民的小国，其中有 400 多万住房，其中将近 100 万是在过去十年中建造的。我们可以骄傲地指出，我们正在减少智利住房缺乏的程度，在过去 50 年里，向最贫穷阶层提供住房是我们所有各界政府的优先事项。今天，我们更加接近于实现确保每一个智利家庭拥有象样的住房的目标。

我们如何做到这一点？智利已经表明，改善我们人类住区生活质量的关键是执行有效的公共政策，例如旨在实现可持续的经济增长、财政平衡和稳定增加在卫生、住房和街区中的公共社会投资的政策。

公营和私营部门不断合作，是争取不断进步，克服住房质量与数量不足问题的一项必要条件。我们已建立了一项优惠公用基础设施的政策——即公路和市内道路、港口和卫生基础设施，这已导致传统投资和增加了两倍，投资回收率合理，并有有力的管理框架。这种以优惠为基础的作法现在也正在扩大到具有旅游潜力的土地和税收领域，以及监狱设施的建造。已为申请住房建立了明确的规则，其特点是程序透明，每一个申请家庭定期储蓄，申请人组织以及受惠者履行他们的义务和支付贷款。公民们已经组织起来，并对已经取得进展作出了很大的贡献。区域和市镇一级公共机构已经得到改善。

所有这些原则是我们的政策与方案的核心，并在不同经济情况下产生明显的效益和效率，如在 1997-2001 年时期下半部分，那时国际危机迫使我们在我们的投资和公共开支中实行更严格的纪律。简单地说，提高生产、公营和私营部门间的合作、透明度、把公民组织起来和机构的现代化，这些原则在经济下滑的时候同样或者更加重要。

但是还有许多工作要做。我们还有许多需要得不到满足，因此有许多同胞还生活在极端边缘的条件下。我愿借此机会向同事们介绍我们的挑战。这些肯定也是今天在此代表的许多国家所面临的挑战。

1990 年代，因为我国国民产值翻一倍和我国所采取的积极与革新的社会政策，智利成功地大幅度减少生活贫困人数，从人口的 40% 减少到 20%。由于人均寿命显著提高，家庭更小和人们期望的提高，住房和住区领域正出现新问题。因此，我们不得不使政府措施适合这些情况。光考虑克服住房不足已经不可能；我们还需要采取综合方针，制定方案帮助处于最不利地位的阶层。

因此，我们承诺要克服仍然得不到安全和体面住房的智利家庭所面临的困难局面。国家面临的挑战是能在今后 20 年解决住房短缺问题。这是一个非常大胆和雄伟的目标。我们已经保证，每年为我国最贫困阶层建造 25 000 个基本房——这些基本房都能扩建，鼓励储蓄，提供政府补贴，不需要抵押贷款。通过“智利贫民区”方案，到 2005 年底将重新安置 100 000 个现在居住在棚户区和贫民区的家庭，到 2007 年再安置 30 000 个家庭。这两个方案加在一起，到 2007 年底，将为智利 300 000 个最贫穷家庭提供住房。

但问题不仅仅是建造住房；问题是建设城市。今天，我国人口 85% 居住在城市地区。城市的横向扩散是拉丁美洲和几乎全世界存在的普遍现象。因此，我们正在推动一项发展政策，确定和重建中心地区，恢复老住房，建立有关城市密度的方案，让我们的城市能够成长。

但是，有些任务仍然未能完成。我们认为，必须使我们的机构现代化，以加强城市管理的效力。我们需要发展新的信息制度和规划方法。我们需要重新安排公共开支的分配，修改财产税制度。我们认为，没有可持续的环境发展，城市不可能发展。最重要的是，没有政府、各级公营部门，特别是私营部门和社会实体之间的合作，城市就不能存在。

在我国整个近来历史中，我们努力发展和维持相互信任。我们打算继续这样做，这已证明是一种行之有效的做法。经验告诉我们，公营和私营部门之间的继续合作，政府和反对党之间的继续合作，是不断进步，克服住房和基本服务数量和质量不足的一个关键条件。面对满足大批人的住房需要的挑战，必须建立和加强我们同国际社会的合作纽带。

“交流经验”、“发展技术”和“建设未来”的概念应该响彻和指导我们的努力。今天，我要在这一全球论坛上，代表我国向成员们再次保证我国的合作，并敦促各国都着手一劳永逸地建设一个更适合居住的世界，使我们大家都能够成长与发展的任务。

主席（以英语发言）：我请斯里兰卡土地、住房、国家规划与环境部长艾尔弗雷德·博布逊·塞萨伊先生阁下发言。

塞萨伊先生（斯里兰卡）（以英语发言）：首先让我转达斯里兰卡共和国总统先生阁下和斯里兰卡人民的热烈问候。让我向大会保证，斯里兰卡总统在全体斯里兰卡人的支持下，准备执行《人居议程》的各项规定和这次大会的决定。

斯里兰卡人支持他们的总统确保顺利执行这次大会决定的决心不仅仅是表面文章。可以回顾，1997 年，斯里兰卡人坚决抵制军人统治，要求民主。今天，我们比以往更准备捍卫我们来自不易的民主，尤其是和平与稳定在望。

在这里，斯里兰卡总统和人民要我向联合国家庭表示感谢，感谢联合国在十年残酷战争中对斯里兰卡人民的坚定支持。由于这种继续不断的支持，战争几乎已经结束，斯里兰卡人民终于将开始享受和平。

我不用过多地说明斯里兰卡已经过一场毫无理性和残暴的战争，其中革命联合阵线（联阵）叛乱分子对无辜的斯里兰卡人犯下了难以想象的暴行，他们有的被杀、致残，或受到性虐待，有的被锯掉了手脚。1999 年 1 月，联阵和武装部队革命委员会攻入弗里敦，造成市内和郊区大批公共和居民住房被毁。事实上，

从我部所做的被烧房屋登记中得到的数字表明，市内及其周围有 5 930 栋房屋被彻底破坏。

全国范围人类住区所受破坏的总体情况目前尚无准确记录。然而，各种评估显示，到目前为止，全国大约有 30 万所住房被毁。此外，有 1 700 个教育设施、400 个保健所和 300 口水井也全部被毁。在总共 450 万居民中，战争大约使 120 万人无家可归，成为境内流离失所者或沦为邻国难民。此外，大约有 1000 名不同年龄的人肢体残缺。

从这一情况可以推断出，政府面临着一项沉重的任务，必须满足大约 30 万人的大量住房需求。此外还存在着重新规划在战争期间被摧毁的 3 万所人类住区。科伊杜以前曾是塞拉利昂的第二大城市，它已完全被毁。

这个饱受战争蹂躏国家的重建、复苏和重新安置，是一项十分艰巨的任务。在 1996 年，政府为改变这一局面，实行了体制方面的改革。它将全国重建委员会改组为全国重建、复苏和重新安置委员会，并确定了解除武装、复员和重返社会方案。前者负责协调各部和非政府组织在重建、复苏和重新安置方面的救济工作。解除武装、复员和重返社会方案负责监督前战斗人员的复员、解除武装和重返社会工作。

政府还进行了法规方面的改革。《城乡规划法》已经过修订，使得可以宣布全国为一个规划区。为了确保有效的环境管理，还通过了环境保护法，将它正式定为法律。

我国政府对 1996 年批准的全国住房政策作了修订，以反映住房方面的最新趋势。全国住房政策的核心目标是最大程度地增加全国的住房，使每个公民都能够获得安全、健康、体面和负担得起的住房。

修改后的全国住房政策重新确立了政府作为推动者和能力赋予者的作用。这意味着政府的作用将是创造有利的环境，以在提供住房进程中充分调动公共、私营和社区各方面的潜在资源。

鉴于政府最近和今后的财政状况以及这一任务的艰巨性，很显然，政府光靠自己是没有能力在受战争影响地区的规划方面进行干预，也没有能力为境内流离失所者提供适当住房的。鉴于这些情况，政府认为，摆脱这一局面的唯一办法是创造有利的环境，使私营部门、各个社区以及双边和多边捐助者能够充分而有效地参与受战争影响地区的规划，为境内流离失所者提供适当和负担得起的住房。

为此，政府决定创造有利的环境，增进届会，使人们易于获得土地以及持久耐用而且负担得起的建筑材料。实现这一目标的战略之一是通过在城市和各地方中心设立土地银行，以能够负担得起的价格，在合适地点提供适当数量的土地与服务。

我国政府与联合国开发计划署、联合国人类住区中心（人居中心）和政府技术援助基金协作，在全国各地推广使用当地建筑材料。在我国 149 个酋长领地中，我国政府为每个领地至少培训了四名培训师，其中 40% 是妇女。政府鼓励这些人组建提供住房方面的合作社。

为了确保受战乱影响的社区充分参与规划他们被破坏住区和住房的重建，我国政府已将它的大部分职能下放到地方政府机构，包括地区委员会和城镇委员会。我所在的部也已将权力从总部下放到地区规划办事处。这些地区规划办事处有权在其管辖地区内执行勘察、环境管理和实地规划职能。为了促进全国的实地规划，该部将就是否需要宣布全国为一个规划区，与地方当局和其他有关方面进行协商。其后将在新宣布的城镇规划区设立城镇规划委员会。

由于 1999 年席卷全国的战争的加剧，我们在过去几年里取得的成就很少。叛乱战争不仅摧毁了我国的结构，而且也毁掉了它的社会经济基础设施。战争几乎已经结束。目前战斗人员的解除武装和复员工作正在联合国塞拉利昂特派团的指导下以令人满意的方式进行。随着和平的出现，我要告诉大会，我国政府将继续实施上一次国家报告中包含的行动计划。随着经济状况的改善，我们将制定和实施新的方案。

主席（以英语发言）：我请尼日利亚工程和住房国务部长、尊敬的阁下加尔巴·马达基·阿里发言。

马达基·阿里先生（尼日利亚）（以英语发言）：主席先生，我谨以尼日利亚代表团的名义祝贺你和主席团成员当选主持本届特别会议的审议。

我们还要称赞联合国秘书长科菲·安南先生和联合国人类住区中心（人居中心）执行主任安娜·蒂拜朱卡博士干练地使本届会议得以成功举行。我要毫无保留地向你保证，我国代表团将在本届会议期间提供合作与支持。

我国代表团肯定并赞赏这样一个事实：本届会议是与广泛各国际机构共同协作的结果，这些国际机构为确保举行本届会议，讨论影响全人类的重大人类住区问题，作出了不懈努力。不妨回顾，我们共同探索和谋求使世界各国人民享有更好生活条件的征途在二十五前始于加拿大的温哥华，后来又于 1996 年在土耳其伊斯坦布尔举行了人居二会议。由超过 171 个国家的政府通过的《人居议程》为解决世界迅速城市化的各种问题提供了蓝图，并制定了实现世界城市地区可持续发展的办法和战略。

在人居二会议于伊斯坦布尔举行五年后，各会员国的确应该再次聚集在一起，评价在执行该会议所通过的指导我们人类住区发展的各项建议和战略方面取得的进展。因此，本届特别会议为我们提供了一个恰当的机会，使我们能看一看《人居议程》的构想是否已经实现，而且在使第三个千年的城市更适合生活、更可持续方面已经做了多少工作——仍然需要做多少工作。

因此，我们现在必须再次提醒自己注意我们有责任确保留给我们子孙后代的城市是安全的，具备所有基本设施，而且不存在恐惧。

在 21 世纪之初，尼日利亚的城市人口估计超过 40%，它的城市增长率非常高。预计到 2025 年，城市人口将上升到大约 65%。这一迅速城市增长所带来的影响常常体现在贫穷加剧、环境退化、交通阻塞、

住房过于拥挤、犯罪和无家可归。此外，非洲大陆仍然是城市化程度最低的大陆，因为它的人口中仅有 35% 生活在城市地区。然而，以每年 5% 的城市化速度，该大陆的城市增长率是人类历史上速度最快的。估计到 2020 年，非洲大陆 52% 的人口将生活在城市地区。

自伊斯坦布尔会议以来，尼日利亚一直在认真努力争取实现《人居议程》的目标。作为其最近促进有效和敏感的人类住区管理的主动行动，尼日利亚政府与联合国人类住区中心合作，于今年 4 月份在阿布贾发起全球城市管理运动。该运动总体上向尼日利亚人民以及非洲突显我们对民主以及加强负责任管理的原则和理想的意愿和承诺。

从现在起到 2015 年，可持续人类住区的最大挑战是在面对居住在城市里的世界人口不断增加的情况下如何为所有人提供充足的住房。这一挑战是在阿布贾与发起全球城市管理运动同时举行的研讨会的主题。那次研讨会突出了人类住区正在出现的问题，如果要取得有意义的进展，就不能忽视这些问题。这些问题包括城市安全与保障、伙伴合作关系、宣传、参与、透明度和问责制、赋予青年、妇女和城市贫困者在城市管理方面的权力、权利下放、减少贫困、以及地方政府和民间社会组织的能力建设。

因此，至关重要是，为发展中国家执行人类住区方面的《人居议程》的方案提供有利的外部环境。在这方面，还没有这样做的发达国家应当采取紧迫的行动，以便实现国际上商定的官方发展援助的指标。同样重要的是，国际社会应当解决发展中国家面临的债务负担的危急问题，以便能够提供更多的资源，在各自的国家执行人类住区方案。必须改善联合国人类住区中心的资金状况，并加强该中心，以便使之能够有效地履行其职能，这一点也同样重要。

最后，按目前设想的包容性城市的出现将在很大的程度上取决于我们在本届特别会议期间已经开始的协商和谈判的结果，特别是在我们审议关于新千年中的城市和其他人类住区宣言草案的时候。我国代表团期待着在本届会议期间进行建设性和富有成果的

审议工作。我们希望，本届会议的审议工作将进一步推动执行《人居议程》，以造福人类。

主席（以英语发言）：我现在请南斯拉夫城市规划和建设部长德拉戈斯拉夫·舒马拉茨先生阁下发言。

舒马拉茨先生（南斯拉夫）（以英语发言）：南斯拉夫联盟共和国政府特别注意与人类住区和人居活动有关的问题。我们支持伊斯坦布尔会议的所有决定，我们正在努力地加以执行。我们强调在世界各地对人类住区问题采取一种结构性的全面办法的重要性。这些问题与尊重人权不可分割地联系在一起，并且直接影响经济和社会保障、和平与安全。令人遗憾的是，迄今还没有作出充分的努力来把伊斯坦布尔会议的成果付诸实践，特别是在最不发达国家的情况方面。我们相信，本届特别会议将有助于更好地理解这些问题。

作为处于过渡期的一个欧洲国家，南斯拉夫正在面临与中欧和东欧其它国家相似的问题。无疑，从中央计划经济过渡到市场经济已经带来了影响人口和人类住区的严重的经济和社会困难。南斯拉夫在这方面的局势是非常严重的，因为额外的不利因素也产生了影响。

正如大会所知，由于米洛舍维奇以错误思想为指导的政治，南斯拉夫长期被孤立，联合国对它实行了制裁和其它限制，对经济和社会局势产生了毁灭性影响。1999 年对南斯拉夫的轰炸使局势进一步恶化，并且直接导致破坏人类住区和环境恶化。由于在前南斯拉夫各领土上进行的战争以及科索沃和梅托希亚的局势，我们现在承受着来自波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、以及科索沃和梅托希亚的 70 多万难民和流离失所者的负担，他们都生活在不充足的居住条件之下。必须立即采取行动来消除这些影响。我国政府期待着国际社会更大程度的参与，首先是通过人居中心和联合国环境规划署，而且也要通过其它方案。

塞尔维亚南部省份科索沃和梅托希亚按照安全理事会第 1244（1999）号决议自 1999 年 6 月以来一直在联合国在管理之下，那里的局势进一步增加了人们的关切。塞族人和其他非阿尔巴尼亚族人在压力之下不得不离开在科索沃和梅托希亚的家园和财产，在南斯拉夫的其它地方寻找住处。他们在科索沃和梅托希亚的住处和其它财产被阿尔巴尼亚族居民非法抢夺和占据。

为了解决这一困难的局势，联合国科索沃临时行政当局特派团、人居中心以及在科索沃和梅托希亚驻留的其它机构必须按照第 1244（1999）号决议与南斯拉夫和塞尔维亚共和国当局进行合作，采取有效的措施。具体地说，应当为所有被驱逐者和流离失所的人创造条件，以便他们能够不受阻碍地安全返回，同时应当确保对其所有财产权利的保护。

尽管有着种种的困难，我国政府决心继续在法治、尊重人权和非政府组织发挥更大作用的基础上建设一个民主的社会。现在正在制订有关地方自治和权力下放的一系列法律，强调城镇的更大权限，特别是在住房和与人类住区有关的其它问题方面。为相称的区域发展制订一项长期计划也是一个优先事项。

我们希望，人居中心将增加其在南斯拉夫的活动。我国政府这方面随时准备支持人居中心，并确保其活动不受阻碍。这也将有助于保护来自科索沃和梅托希亚的境内流离失所者的财产权利，并把人居中心的活动与《东南欧稳定公约》联系起来。

最后，我谨重申我国政府决心与联合国人类住区中心以及所有其它的有关组织进行建设性的合作，执行伊斯坦布尔的各项决定。为此，我们支持本届会议结束时即将通过的、拟议中关于城市和其他人类住区的宣言草案。

主席（以英语发言）：我请加纳工程和住房部长夸梅纳巴特尔斯先生阁下发言。

巴特尔斯先生（加纳）（**以英语发言**）：加纳高兴地参加这一辩论并且阐述就进一步执行于 1996 年 6 月在伊斯坦布尔商定的《人居议程》的观点。

享有适当住房权利是每个人享有适当生活标准权利的重要一部分，伊斯坦布尔首脑会议同开罗、哥本哈根、里约和北京首脑会议一起成为我们重申和确保每一个人享有尊严、安全和社会正义生活的斗争中的里程碑。推动人居一取得成果的理想和雄心是我们作为文明社会最好的价值观念。毫无疑问，自伊斯坦布尔会议以来，城市贫困增加了农村地区人类住区问题恶化了以及自然和人为的灾害猛增。估计今后 20 年城市人口的增长率紧迫地要求采取行动以满足进行规划处理贫困、疾病和可持续发展等问题这一巨大需要。

水与垃圾处理以及保护生态、特别是保护森林，今天在许多国家处于危机状态。清楚的是，《人居议程》今天同 5 年前一样重要，我们感到高兴的是，关于结果草案的辩论成功地避免了对《议程》进行辩论的陷阱。

只要有必要的政治意志，我们将为自己确定的目标不是太雄心勃勃。这些目标确实可以实现。特别在国际一级动员政治意志将是绝对至关重要的。正如国家报告清楚地表明的那样，发展中国家为公民提供适当住房的能力取决于成功的伙伴关系战略和政策框架。

在加纳，我们对可持续人类住区的目标的承诺仍然是我国规划目标的核心。自大约 6 个月前执政以来，加纳新政府制定了若干政策，以确保一个公开的、透明的政府，使国家摆脱其目前的经济困难以及为分区域和平、稳定和社会经济发展作出贡献，以期扩大机会和创造更大的财富。

我们仍然致力于过去 5 年所作的努力，通过直接投资和鼓励与促进与私营部门的伙伴关系以增加享有住房的机会并改善人类住区的生活条件。

由于许多加纳人基本上买不起私营部门以前建造的房子，政府正处理造成住房成本高的主要因素：土地和建筑材料成本高、缺乏长期建筑筹资及多层次所有权。为此目的，政府制定了一项国家土地政策，以改善土地供应与所有权安全。政府还大规模地收购土地以设立土地银行，以支持低收入家庭住房拥有买得起房子。在今后 3 年，政府打算通过增加对私营部门、民间组织、社区团体和非政府组织及这一部门其他行动者的便利和支持，以增加对住房的投资。

我国还正在探讨各种长期优惠贷款，以支持低收入住房和服务提供，迄今为止获得 2.5 亿美元，以便在今后 3 年提供 2 万个住房单位。我们正努力扩大包括所有公民享有基本设施和基本服务的机会，特别是水、卫生和电。

关于获得水，我国实现了城市地区 76% 覆盖率和农村人口 46% 覆盖率。在扩大获得用水覆盖率的同时，我们打算通过水资源委员会保护国家水域，管理用水以及制定与邻国分享管理水资源战略。

加纳新的地方政体使人民成为发展中心，地方政府机构成为实现国家发展目标和实现人民愿望的极为重要的协调中心。我们的权力下放方案在地方一级提高了政治意识、民众参与的精神以及社区当家作主的感觉。我们深信，这是实现《人居议程》目标的重要环节。

《加纳宪法》规定，中央政府至少拨出国家总收入 5% 给地区议会，以协助它们执行发展项目。为了执行《人居议程》，政府指示各地区议会动用这一地区议会共同基金的至少 20% 为穷人提供当地住房。

在加纳，我们设立了人居委员会，该委员会由工程和住房部以及地方政府和农村发展部官员组成，以实现《人居议程》。即便人居办公室是工程和住房部的一部分，但该委员会由地方政府和农村发展部担任主席以确保更大的协调。

当我们作出承诺以进一步执行《人居议程》时，消除贫困问题必须在我们促进平等、社会可行以及稳

定的人类住区战略中占有中心地位。在加纳，贫困仍然是一个主要问题。最近的调查显示，大约 22.8% 的城市人口和 51.6% 的农村人口生活在贫困线以下，最脆弱群体是妇女、儿童和残疾者，我国政府在与联合国开发计划署合作下执行一项国家减贫方案以应付我国的贫困挑战。为了强调政府重视影响妇女的问题及其对生活水准的影响，政府设立了一个内阁级的妇女事务部，该部由一位德高望重的部长领导。

例如在备灾和救灾领域，最近在我国发生的造成 126 人死亡的阿克拉运动场灾难使我们认识到有许多工作要做并且迅速地做，尽管我们自 1996 年以来建立了预防灾害危险并将这种危险降低到最低程度的机构，经验表明这些机构需要许多支持和资源。资源不足也影响了我们监测《人居议程》执行情况的能力。然而，工程和住房部正有系统地建立关于确定的关键指标的数据库。

显而易见的是，在其他论坛作出的处理外贸、债务、国际发展合作和私人资本流动以及调整金融结构的决定，将在很大程度上决定我们为应付全球人类住区面临的重大危机所作的集体努力的成功。这必须是一个非赢不可的局势，否则我们最终都是输者。世界状况向我们显示了一切令人可怕的证据表明，我们的城市地区如何可能轻而易举地迅速变成霍布斯哲学的自然状况的结构体。

我们希望我们将努力同其他人一起确保这一审议进程的结束将标志着为符合我们价值观念的人类住区创造条件的新努力的开始。这是实现人类住区议程的途径，在迅速城市化的世界中为所有人提供适当住房和确保可持续人类住区发展的途径。

主席（以英语发言）：我请尊敬的莱索托地方政府大臣莫普沙特拉·马比特莱阁下发言。

马比特莱先生（莱索托）（以英语发言）：主席先生，我同前面的发言者一道，祝贺你当选指导本届特别会议，你正令人极为羡慕地完成这一工作。我及我国代表团确实极为荣幸地就在城市首脑会议五周年

之后于莱索托执行《人居议程》方面所取得的进展向本届特别会议发言。

我们在争取改善城镇和村庄的生活质量过程中，在于伊斯坦布尔所作的承诺范畴内，对于有机会同这次会议分享我们的努力而感激，上述承诺包括提供住房、发展、消灭贫穷、环境管理、经济发展、治理及国际合作。

在住房方面，我们成立了一个基础广泛的全国人居委员会以制订一项全国住房政策。该政策争取为有效和可持续地提供住房建立一种有利的框架，以得到内阁的初步批准，同样，还建立了一个基础广泛的委员会来审查国家土地政策，以使之同人居议程原则和承诺相吻合。

在业务方面，政府恢复了作为住房办法而被放弃的低成本住房计划。政府还正创造有利的投资环境以鼓励私营部门参加提供住房。政府正同商业银行展开进一步的谈判，以提供抵押贷款，这方面迄今是现已私有化的政府银行的禁地。

政府还正制订一项政策，放弃对公务员直接住房的责任，并鼓励其雇员中间拥有房屋。此外，法律改革委员会和土地审查委员会还建议废除所有禁止妇女享有土地、住房和信贷的法律。

社会发展方面的关键的措施之一就是实行免费初级教育，任何儿童都绝不可因父母贫穷而失去初级教育。每一名在校儿童还在学校免费就餐。学校供餐计划在学校一级提供了极需的收入，因为地方社区负责供餐计划。免费初级教育向所有年龄组开放。因此，学校入学大幅度增加，你可以在我国各地缺少设施的地方看到儿童和父母一起在帐篷里学习。

足以指出，在消灭贫穷方面，政府在制订一项减少贫穷战略的过程中，成立了莱索托社区发展基金，它由从向南非共和国出售水的过程中获得的权益费所资助。该基金用于特别是乡村地区的以社区为基础的发展项目。各乡村社区还得到培训，连它们能够计划并实行其发展项目。

在环境管理方面，议会最近通过了一项《国家环境法案》，以把环境考虑纳入发展活动。

另一个对《人居议程》具有重大意义的方面，就是善政。我国政府展开了一项改进公共部门的改革方案，它除其他外，还旨在改进提供服务，权利下放，建立民主的地方政府以及改进司法行政。

议会于 1997 年颁布了《地方政府法》。尽管此刻很难举行地方政府选举，然而确立了一项进程以成立过渡性城市政府机构，坚持大众参与公共事务管理的原则。这些过渡性地方政府当局通过在社区一级所控制的进程而非通过传统选举进程而直接选出。

政府活动中的另一个主要里程碑，就是通过象公用公司这种国家企业私有化而调整经济。这一进程为支持各种社会方案而释放了资源，因为政府不再补贴这些企业。私有化方案吸引了对经济的重要资本投入以及管理专业知识。希望该政策将刺激经济增长、效率和创造就业。政府进一步建立了各种设施以使地方能够参与私有化的国家企业。

最后，但是同样重要的，南非总统姆贝基先生今年 4 月同莱索托首相就两国间的合作签署了一项里程碑式的协议。该协议的主要目标是使莱索托在 5 年中跳出最不发达国家的类别。这对两国及其人民来说是一项艰巨的任务。5 年的时间不长，但我国人民已准备好应付这一挑战。人类住区将在追求这一目标和体现其成就方面发挥关键作用。

我们真诚希望并渴望我们所有发展伙伴，包括国际捐助国社会，将与我们一道展开这一大胆的努力。

主席（以英语发言）：我请利比里亚代表兼蒙罗维亚代理市长尊敬的奥菲利亚·霍夫·沙图马赫发言。

霍夫·沙图马赫女士（利比里亚）（以英语发言）：值此伊斯坦布尔会议 5 周年之际，即大会第二十五届特别会议的重要和难得时刻，我给你们带来了利比里亚共和国总统查尔斯·甘凯·泰勒和利比里亚政府和人民的兄弟问候和热烈祝贺。

本次会议的组织方式良好，自从我们来到这里参加这些审议以来受到了友好的接待和欢迎；为此我愿向联合国人类住区中心执行干事安娜·卡扎姆罗·蒂伯朱卡夫人、伊斯坦布尔+5 协调员阿克苏米特·戈伯雷-埃哥兹伯尔女士、会议秘书处和整个人居家庭表示我们衷心的祝贺和最深的赞赏。

由于这次会议的召开是为了审查和评估 1996 年 6 月在土耳其的伊斯坦布尔召开的第二届联合国人类住区会议（人居二）结果的执行情况，我愿借此机会向大会通报我国政府自人居二召开以来所开展的活动和取得的进展并为本次伊斯坦布尔+5 会议作准备。

作为一个摆脱了国内冲突和面临恢复、重建和复苏各项挑战的国家，我国的 1998-2000 年国家重建方案高度重视住所和人类住区问题；该方案已提交 1998 年 4 月在法国巴黎举行的关于利比里亚问题的捐助社区会议。同样，目前正在实施的 2001 年至 2005 年五年中期计划再次高度重视住所和人类住区问题。

为了筹备伊斯坦布尔+5 会议，我们对我们的安居方案进行了全国审查，拟订和提交了一份关于利比里亚实施安居方案的国家评估报告，并更新了我们的国家行动计划和蒙罗维亚都市指标。我们还参加了伊斯坦布尔+5 筹备会议。

现在我荣幸地向大会概述安居方案在利比里亚执行的情况及其存在的限制和问题。为了确保参与住房和人类住区重建和建设的不同伙伴和利益攸关者之间的有效协调、协作、联系和伙伴关系，为了确保最大限度地利用和应用有限的资源，利比里亚政府采取行动，建立了由规划和经济事务部主持的利比里亚全国人居委员会。该委员会的组成基础广泛，它由民间社会、非政府部门、私营和以社区为基础的实体的成员组成。一些具有明确部门职能、工作方案、预期结果和目标的分支委员会促进了该委员会的工作。此外，为进一步支持该委员会的工作和安居方案和项目在该国的实施，政府提供预算拨款作为相应基金。虽

然政府资源有限，这部分拨款仍然每年有所增加，反映了政府对该方案的承诺。

关于具体方案和项目，联合国开发计划署和联合国人类住区中心向利比里亚政府提供了技术和财政援助，结果为重建住房基础设施和服务拟订了方案支助文件。总共价值为 11 924 万千美元。目前正在执行一项价值为 150 万美元为重建利比里亚乡村住房的利比里亚政府——联合国开发计划署——人居能力建设方案。这一项目是为在利比里亚重建和有效提供住房建设国家和地方各级的能力。这一项目还负责转让适当的地方建筑材料技术和培训当地手工艺人员和社区居民，以便生产和利用经改善的当地建筑材料和简单建筑技术。同时还存在着小贷款组成部分，为与建筑有关系的小企业的就业和创收提供贷款支助，减少获益人的贫困。

位于美利坚合众国佐治亚州的一个世界性非政府组织人类住区国际为乡村居民提供建筑材料和贷款援助，建设和拥有简单、体面和支付得起的房屋。受益人只需在十年的宽限期偿付贷款。偿付资金被投入一个周转资金，用于有针对性的社区方案扩大。贷款免利息。利比里亚也是其成员的一个泛非住房融资机构——非洲住所原则上同意向利比里亚开发和投资银行提供 100 万美元的贷款，使其转手借给蒙罗维亚和周边地区重建和恢复被损住房单位的可能受益人。一些私人投资商和开发商也在通过国家住房管理局和全国投资委员会同政府进行谈判，在各类模式基础上建设各种类型的住房。

尽管为成功实施各项方案和项目作出了种种努力，仍然存在着问题和限制。由于资金不足，这些方案和项目在我国其他地区扩展和效仿受到了限制，在那些地区同样迫切需要住房和服务。此外，我国普遍存在的公路条件简陋同样对恢复和重建方案产生消极影响。内部冲突的影响也削弱了政府的机构和结构，进而影响到其规划和制订计划的能力，影响到其提供辅助支持和为重建和发展倡议提供支援服务。

尽管政府和国际社会为人居方案和项目提供了支持，制订和拟订一项全国住房政策和住所战略，有效实施住所和人类住区，仍然需要更多的支持。利比里亚政府还赞赏技术和建立能力协助，以便加强国家和当地机构和结构对付重建进程的各项挑战。

没有成功的住所和人类居住方案，便不可能实现充分重新安置国内外流离失所利比里亚人民和使其重新融入社会的目标。因此我要呼吁国际社会，特别是呼吁我们的发展伙伴联合国开发计划署和联合国人类住区中心为我们寻求更多的援助，以便成功实施利比里亚的人居方案，因为这同为本次伊斯坦布尔+5 会议而审查和更新的人居国家行动方案的实施相关。

我谨借此机会呼吁各区域成员国和伙伴加强合作和联系，以便确保适当的协调，利用发展中国家倡议之间的联合国开发计划署的技术合作来取得最佳可能结果。

最后，我谨代表利比里亚总统、政府和人民，向国际社会和我们的发展伙伴表示我们的感谢和赞赏，特别是赞赏他们继续为我们的重建进程提供支持。我还要重申我国政府致力于并支持人居议程。我们将采取适当行动，加速实施利比里亚的人居方案。

主席（以英语发言）：我现在请老挝人民民主共和国通讯、交通、邮政和建设部长博通·冯洛汗先生阁下发言。

冯洛汗先生（老挝人民民主共和国）（以法语发言）：本届特别会议的目标是使联合国会员国能够评估 1996 年在伊斯坦布尔通过的《人居议程》和《伊斯坦布尔宣言》的执行情况。在此之际，人们要求我们会员国概述我们将在今后几年执行的住房政策。

我们认为，这是对各国、各组织和各相关者的一个巨大挑战，因为世界人口迅猛增长。另外，环境也进入全球化和积极竞争时代，经济情况令人担忧，非再生资源也被过度开采。各国政府，地方当局代表和民间社会伙伴现在必须交换意见，动员世界舆论并拟

订更加有效的行动计划，以便取得更加迅速和更加具体的进展。

从经济上讲，老挝人民民主共和国属最不发达国家。我们是一个内陆国，其地理特征不利于进行完善的运输或农业生产，因为我国三分之二陆地都是山区。通讯只是在过去二十五年中才得到发展。建造全国、区域和地方公路有助于把各省和各地区联系起来。

我国在 1975 年实现完全解放以前曾经历 30 年漫长的侵略战争。战争留下了几百万吨埋藏的炸弹和其他未爆炸装置，这种情况是阻碍我国社会经济发展的一个重大障碍。每年都至少有 100 人因这些武器造成的爆炸而成为受害者。

老挝人民民主共和国 2000 年人口估计为 520 万，其中包括三个主要民族。农村人口占总人口的 80%，另外的 20% 生活在城市。总的来说，北方人民在没有电力或能源的条件下生活。生活条件非常艰苦，经济欠发达，收入很低，人民同自然非常接近。因此，政府决心在今后几年发展北部区域的经济。

由于近年来经济形势十分困难，政府采纳了一项鼓励投资的政策，以便在一些城市发展城市基础设施和其他设施。这些投资改善了城市生活质量、贸易、通讯和旅游业。就管理和体制而言，政府制订了一项下放权力政策，该政策把权力移交给地区和村庄的领导人，他们反过来执行政府的各项政策。

我国政府 2001-2020 年期的长期计划提出了开发基础设施，调整电信系统结构，城市开发，提供饮用水，交通，环境管理，经济发展，建立新体制框架和解决住房问题等各项主要目标。因此，管理城市是地方当局的主要挑战。

到 2020 年底，老挝人民民主共和国将有大约 830 万居民。因此，解决住房问题是老挝政府的一项重大挑战。许多现有住宅都没有达到基本标准。总的来说，这些房屋都是由临时材料建造的，并缺乏适当卫生条件。

政府的社会发展政策谋求到 2010 年消除贫穷家庭。另一项目标是使我国在 2020 年底以前脱离最不发达国家集团。这项政策包括制止刀耕火种的务农办法，并给人口创造新的职业或稳定的工作。我们真诚地认为，执行这项政策将有助于国际社会努力维护环境。

我们还在执行一项减少贫穷政策和一项旨在提高妇女儿童地位的政策。

这些都是我们必须在二十一世纪第一个十年对付的重大问题。我国政府将为执行这些政策和大会本届特别会议即将通过的《伊斯坦布尔五周年宣言》作出巨大努力。

最后，我要感谢秘书长、联合国人类住区中心执行主任和在此与会的各位代表和与会者为帮助使本届特别会议取得成功作出积极贡献。

主席（以英语发言）：我现在请萨尔瓦多外交部长玛丽亚·欧亨尼娅·布里苏埃拉·德阿维拉夫人阁下发言。

布里苏埃拉·德阿维拉夫人（萨尔瓦多）（以西班牙语发言）：就执行《人居议程》问题举行大会本次特别会议对我们来说是一个好机会，使我们得以重申我们的各项承诺，并应采取各项创新主动行动和措施，使人们得以加倍努力实现人人有适当住房和人类住区可持续发展的广泛目标。

萨尔瓦多已经采取了重要的步骤，以遵守在 1996 年于伊斯坦布尔举行的“城市首脑会议”上作出的承诺。我们的承诺包括少量但可持续地减少住房短缺，在 1996 至 2000 年期间减少了 4%，尽管在 1998 年由于米奇飓风的影响，这一短缺上升了 0.8%。另外，为五个具有全国影响的城市制订了城市发展计划——圣萨尔瓦多、圣安娜、圣米格尔和乌苏卢坦——这些是发展人类住区的技术定向文书。

我们还制订了一个萨尔瓦多住房政策，其方案强调对最低收入家庭的支持。其优先领域包括储蓄；住房补贴和资金筹供；土地合法化；改善街区；人类住

区；无边界的住房；财产出租；高海拔住房；土地证书；以及对环境危害的管理。

其他进步包括起草和随后执行萨尔瓦多的领土组织和发展全国计划，这是环境和自然资源部同住房和城市发展部的一个合作项目。这是同所有有关的政府和私人机构合作执行的项目。该计划将于今年下半年开始执行，在其范围内我们将组织我们的城市地区、自然保护区、农业发展区和包含其他自然资源的地区。该计划也包括各地区之间的集体制度。这将帮助确定投资的地理位置，以促进我们国家领土的平衡发展。

按照同样原则，我们为苏西奥河的次盆地中的圣安德烈斯山谷制订了一个领土开发计划，苏西奥河是邻近圣萨尔瓦多大都会地区的我国最大的河流伦帕河的支流。12个城市和大约100个政府和非政府组织和机构参加了这个计划，另外还有在这特定领域中工作的感兴趣的私人公司。

这些是萨尔瓦多根据人居二议程所做工作的一些例子。但是，我们谨强调自从2001年1月以来人类住区问题在萨尔瓦多的重要性，因为最近在一个月的时间里发生了两次地震灾害。这是我们最近历史中最严重的自然灾害。

我国政府的第一优先是挽救生命和帮助伤员。然后我们援救仍然活着的被埋在地下的人们，并为援救受泥石流围困的社区而建立了空运。在紧急情况过去后，我们最大的挑战是为失去住房的20万家庭提供住房。我们在第一阶段建造了16万所房子；有关家庭和地方政府参加了这一项目。第二，我们在特别需要关注的城镇和街区建立了7万5千所新的临时住房。

在我国的历史上这一努力是前所未有的。我国历史上建造住房的能力是每年两万个单位。但是，在四个月的时间里，我们向22万5千多个家庭提供了起码的临时住房——也就是说，占人口的四分之一。

由于联合国成员国、国际团结、海外的萨尔瓦多人，以及国际和非政府组织，我们已经开始了重建进程。

事实上，在发展中国家里，人类住区正在迅速增长，特别是在城市地区。为此原因，我们深信，在有关《人居议程》的本次特别会议上将会取得有希望的结果。

主席（以英语发言）：我请匈牙利农业和乡村发展部副国务秘书彼得·萨洛先生阁下发言。

萨洛先生（匈牙利）（以英语发言）：首先，我谨感谢参与筹备大会本次特别会议的人，这次会议向我们提供了讨论新世纪中人类住区问题的良好的机会。

匈牙利这个中欧国家一千多年来一直是一个现代国家，其人口和面积在欧洲国家里属于中等。其农村人口占1千万居民中的63%。

我们完全同意瑞典代表欧洲联盟主席所作的发言。我谨强调匈牙利执行《人居议程》的活动的某些方面。

在1990年代建立一个多党民主宪政国家和市场经济在社会的各级水平上产生了深远的变化。由于在很短的时间内发生了全面的变化，社会经济结构发生了迅速的改组。

甚至在《人居议程》的概念形成之前，匈牙利就已经本着人居精神采取了措施，但是，1976年在温哥华发起并于1996年在伊斯坦布尔得到加强的全球进程无疑对多数国家的区域和住房政策决定产生了巨大影响。匈牙利从人居文件中学到了许多东西，并且竭尽全力达到目标并执行在联合国人类住区中心组织的一系列会议上讨论过的政策措施。

匈牙利想要加入欧洲联盟，这也需要使其区域政策现代化。欧洲空间发展远景被认为是今后的一项指导文件。该远景的实际需求完全符合《伊斯坦布尔宣言》确定的原则，特别是有关可持续发展的原则。《人居议程》加快了转换，这包括管理区域机构系统和修

改法律基础和财政制度。这也加强了国际接触并开始制订一个空间信息制度。

在政府一级已经采取了几项措施，以便为区域和住区发展政策建立一个权力分散的机构、金融和决策制度。以下目标为切实贯彻区域和地方政策提供了适当的指导：通过创造工作机会增加地方的就业能力；扩大基本基础设施；改善生活质量；制订区域信息技术策略；改进乡村地区的通讯；恢复和保护地方价值；减少农村地区的人口外流；提高农村人口的素质；村庄的发展和重建；减少区域和城市之间的空间差别；改善获得基础设施服务的平等机会的条件；减少未受管理的土地使用；以及加强发展努力中的伙伴关系。

这些目标是国会在国家区域发展远景框架内通过的，并将在区域发展方案中加以执行。为了贯彻可持续发展的思想，国会为土地使用制度和敏感以及城市地区的空间结构作了规定。

在这千年，保护环境和自然资源的匈牙利是主要挑战。特别为了今后加入欧洲联盟，匈牙利已经采取适当措施改善环境质量，消除现有立法和执法中存在的不足，同时确保扩大社会福利，提高经济竞争力。虽然《自然保护与环境保护法》符合欧洲标准，但其中大多数切实措施仍然有待落实，特别是在空气质量、水的质量、地下水、污水、废弃物、噪音、自然保护和生物多样化方面。

在匈牙利，走向市场经济的改造带来的消极社会后果已经造成一个被排斥在劳动市场外的社会群体。最贫困阶层占人口 4%至 5%，其中三分之一是罗姆人。生活在劳动市场颇软的农村地区的人们，长期失业者，家中有残疾人或有三个以上孩子的家庭，单亲家庭，单身老年妇女等等，特别容易贫困加剧。为了减轻上述社会困难，已在社会福利制度中提出的卫生保健和养恤金制度的新办法。

为了保护家庭与儿童，匈牙利国会通过了一份保护儿童与监护人制度管理的法律。妇女在教育、就业

和其他可能面临歧视的问题上的平等权，也有法律管理。

2000 年，匈牙利政府制订了一项全面的经济发展规划，计划中的住房方案设想每年建造 40 000 栋新住房。计划的质量目标也同样重要。它们包括确保能根据市场条件和使用国家补贴买到第一次住房；与不同地区和城镇的特点相协调，增加房屋出租的比例；通过住房政策手段，提高移动性；加强老年人和残疾人的平等机会；以及改善自然与已开发环境的质量。所有这些发展努力同《伊斯坦布尔宣言》中规定的人居目标密切相关。

我们的经验是，一个社会的各种严重问题不能分离解决，需要在规划和执行方面采取综合的方针，找到办法解决经济和基础设施发展问题、失业问题、社会问题、贫困和犯罪问题。

今天，匈牙利是一个经济成长的成功国家。地方当局享有很大程度的自治权，它们为经济发展、改善基础设施和落实环境措施作出了重要贡献。它们与政府机构合作，在建立一个平衡的空间结构的区域政策中发挥关键性作用。

第二次联合国人居会议后五年，匈牙利认识到，会议为世界各国执行发展措施的成果作出了重要的贡献。

主席（以英语发言）：我请格鲁吉亚外交部副部长戴维·阿普齐奥里先生阁下发言。

阿普齐奥里先生（格鲁吉亚）（以英语发言）：我国和我国的精神与物质文化有几千年的历史。但同苏联时期后的其他国家一样，格鲁吉亚的新历史只有十年。值得指出的是，这十年有五年是在第二次人居会议后。这一时期对格鲁吉亚具有历史性重要意义，它突出了对人居直接相关的问题，人居是现代世界的全球性基本运动之一。

实现住区的可持续发展和让人人有适当的住房是推动我们各国的目标。这些目标也要求国家稳定，实现睦邻友好的区域关系和结合国家与全球发展领

域。遗憾地说，从一点看，有许多不在小国可能实现的范围内。来自阿布哈兹和茨欣瓦利地区的 300 000 流离失所者的命运和向他们提供住处、工作场所和起码生存条件的问题，现在给我国的住区和住房带来沉重压力。这些困难必须在国际社会援助下解决。

经历同样的情况的国家的代表们一定同意，这种背景绝不能促进住区可持续的发展和提供适当住房。然而，格鲁吉亚过去五年内有系统地改革已经有了不可逆转的特性。1997 年通过了一部新的民法，为近来建立的众多层次的房地产所有者提供了牢固的法律环境。在这同一时期，格鲁吉亚议会通过了一系列法律，承认城市土地的私人拥有权，管理土地利用领域的主要关系。到今年年底，以上提到的各种问题将基本上都有立法管理。

一个合法的房地产市场现在正在发展。土地买卖有竞争和拍卖，抵押贷款正在建立，等等。

公共发展的一项重点是权力和职能下放，这种下放扩大到城市开发、住房、社区经济，把工程管理权下放到地方一级，以及通讯基础设施。

保护文化遗产历来是格鲁吉亚非常成功的领域。今天，新型活动也已得到发展。格鲁吉亚已加入各种具体领域的国际公约和协定。联合国教科文组织世界遗产地名单中包括独特的上斯瓦涅季山区、格鲁吉亚古都姆茨克赫卡和格莱季建筑群；第比利斯可能也在这一名单中。格鲁吉亚和世界银行的保护文化遗产试点工程正在成功地进行。

1996 年建立的格鲁吉亚城市指数制度，为我国住区的管理与发展带来了新机会。该制度构成比较城市发展年度国别报告的基础，格鲁吉亚 2000 年重新参与这一做法。定于两年内将要进行的格鲁吉亚人口普查，将便利获得可靠的统计数据，特别着重强调人口迁移、流离失所者、国内经济、卫生条件等领域。

最重要的积极发展之一是，广大公众和社区及非政府组织都被调动了起来。这一点极端重要，因为长达 70 年的苏联制度给城市居民造成了消极的社会和

心理影响。其结果导致出现冷漠心态、城市意识减弱、寄生虫心态等等。这是随着将近 90% 的公寓私有化所出现的顽固共产意识以及与房产主建立伙伴关系方面速度缓慢的根本原因。

从广义上讲，我国目前开展的改革在地区组织和城市发展方面没有得到适当反映。相反，我们面临诸如城市贫穷加剧、无家可归现象出现、非法建筑、公共场地减少、绿地和娱乐场所被毁以及缺乏公共住房系统等各种挑战。

我们社会所关注的另一个问题是腐化程度严重，这反映在城市发展领域。向格鲁吉亚提供援助的国际组织常常注意到这一点。此外这些组织的优先次序中还有着某种不平衡。它们的项目对城市发展和住房问题注意得不够，而且往往只注重形式。美国、德国和其他国家所提供的援助在这方面产生了更多的成效。

还必须注意到，我国当地的专家完全熟悉城市发展和住房领域的目前状况。因此，我们有权提出改变外国援助形式和进行调整的问题。我们认为，现在更有效的做法是把与外国专家的协商提升到开展具体和目标明确的项目的高度。

社会和城市的发展是不可阻挡的，哪怕一天都不行。因此，我认为，如果我把我国比作一辆急需更换部件以便继续奔跑的汽车，大会会理解我的意思。

我们应在这一政治、社会和经济框架内研究城市发展和住房的管理问题，不仅是从行政角度，而且还要利用适合我们社会和我们各个城市的客观标准来进行研究。我们格鲁吉亚希望，我们能很快加入在城市环境和家庭方面生活水平高、享有尊严、幸福而且充满希望的国家的行列。促使我说这番话的是对我国历史的尊重、我国公民的愿望以及对后代的责任感。

主席（以英语发言）：我现在请前南斯拉夫的马其顿共和国环境和物质环境规划副部长马里安·多多夫斯基先生阁下发言。

多多夫斯基先生（前南斯拉夫的马其顿共和国）
（以英语发言）：我非常高兴和荣幸地在全面审查和评价自伊斯坦布尔第二次联合国人类住区会议以来在过去五年里所取得进展的大会本届特别会议上发言。

首先，我要表示马其顿共和国相信，本届会议的筹备进程、届会期间富有成效的讨论以及我们即将通过的宣言草案，将有助于找到适当的办法，解决在新的千年开始之际人类住区的发展问题。这将为实施《联合国千年宣言》中规定的目标，尤其是消灭贫穷和为所有人提供适当住房的目标提供新的动力。

副主席阿什塔勒先生（也门）主持会议。

在国家一级，《人居议程》和《伊斯坦布尔宣言》中所包含的各项目标、原则和建议以及它们的实施程度是马其顿共和国编写国家报告的基础。马其顿共和国的战略方向是采取行动，通过发展更安全、更清洁、更健康和更能持续的人类住区，使所有公民都能够享有适当生境并起推动作用。

人口政策是规划我国未来的基本要素之一。通过推行综合人口政策，我们在利用现有空间和资源，使家庭和社会享有富有人性的生活条件，减轻移徙倾向以及为更公平地区发展创造条件方面达到了最大效力。

马其顿共和国的空间计划规定了直至 2020 年的国家空间组织基本规范框架。目前议会正在对其进行审批。该计划确定了不同地区的空间发展的目标和构想以及实现这些目标和构想的条件。

马其顿共和国的国土面积有 25 713 平方公里。其人口在 1998 年估计为 2 015 000 人，估计到 2020 年将达到 2 225 000 人。我国的人口基本集中在城市地区，主要集中于首都斯科普里，它是马其顿的主要行政、经济和文化中心。这一趋势导致我国其他城市和农村地区的人口减少，使其总体经济水平日益下滑。目前，59.7%的居民生活在城市地区，40.3%的居民生活在农村地区。

新的国家空间计划和新的地方自治法的颁布以及旨在改善人类住区住房条件，尤其是小城市和农村地区生活质量的有效方案和项目的制定清楚，确定了我国在这一领域的政策走向。

作为一个经济转型国家，马其顿共和国在政治和经济环境中所发生的变化有效反映在它的住房政策以及有关可持续人类住区发展的总体政策方面。我国住房政策所依据的是这一领域住房发展与投资的新办法、评估地点的新方法以及对住房和土地政策的协调。

在这方面，马其顿共和国政府在国家一级推行住房政策过程中尤其重视为依靠社会福利维生的人们提供住房，它每年把国家所建住房的 25% 分配用于这一目的。为配合这项政策，马其顿共和国政府制定了一项方案，为年青夫妇提供住房，它还努力创造有利的条件，通过为此发放贷款来解决住房问题。

我国政府对待可持续人类住区发展问题的总体政策的一个组成部分包含环境保护以及环境影响评估。

为此已经通过了若干战略性文件，包括特别强调准备地方环境行动计划的国家环境行动计划，以及处理固体废物和污水的国家战略。可持续发展的国家战略也在拟定过程中。

位于动荡的巴尔干地区的马其顿共和国在 1999 年科索沃难民危机期间面临异常的挑战，当时，在一个短短的时期内，我国为来自科索沃的 36 万多的难民——相当于马其顿人口的 18%——提供住处。这当然对我国的经济、社会、保健和环境条件产生不利影响。尽管有这些问题，还是建立了九个难民营，总面积超过 90 公顷，拥有完整的基础设施、连接难民营的公路、供水和排水系统、以及电力。16 万多人被安置在难民营里，其他人安置在私有的房屋和家庭。马其顿政府以负责任的方式采取行动，成功地应付科索沃危机期间所造成的极为困难的局势。

令人遗憾的是，众所周知，今天我国正面临阿族极端主义分子的恐怖行径。尽管受到安全理事会、欧洲联盟、北大西洋公约组织、其它区域组织以及该区域各国政府的谴责，尽管一直呼吁他们放下武器并解除武装，但是这些极端主义分子继续进行其恐怖主义活动。

目前，斯科普里北面的拥有 10 万居民的库马诺沃城市正面临严重的缺水，这是由于恐怖主义分子截住和切断来自附近水库的供水，而且在城市周围的村庄里扣押平民人质并把他们当作人盾，从而把人类住区及其居民用于恐怖主义目的。该地区的农业活动也受到严重的影响。

这当然对该国的总的局势产生非常不利的影响，危及马其顿公民的生命、民主发展、经济改革、以及社会稳定。然而，马其顿共和国决心战胜目前这些困难。在这方面，我们进一步执行《人居议程》目标的努力将继续下去。

马其顿共和国接受在全球、区域和地方一级发展人类住区的挑战，充分意识到城市和村庄对每一个国家文化、经济和社会生活的重大影响。马其顿共和国正在作出努力，积极地促进在全球村庄建设更多的人类住区，重申现有的伙伴合作关系，并建立新的伙伴合作关系，以便在国际、区域、国家和地方一级采取行动，改善人类环境。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我请莫桑比克公共事业和住房部副部长恩里克·科萨先生发言。

科萨先生（莫桑比克）（以英语发言）：请允许我祝贺霍尔克里先生当选来主持联合国关于人居问题的本届特别会议。我相信，在他的干练指导下，并凭借他的丰富经验，我们的审议工作终将取得圆满成功。

尽管自伊斯坦布尔会议以来已经取得重大进展，但仍有许多工作要做。今天，发展中国家数百万人依然生活在赤贫中，没有足够的住房和基本的服务设施。此外，人们不断地流入城市地区，这急剧地加深

了城市贫困，对妇女和儿童产生了重大的影响，并且造成社会冲突和环境退化。

可持续人类住区发展的挑战依然远远没有得到充分的解决，我们认为，现在是我们加强对《人居议程》所作承诺的适当时机。本届特别会议的总的目标应当是确保该议程的进一步有效执行。

参加千年首脑会议的世界领导人把减少贫困确定为人类所面临的压倒一切的挑战。在为所有人提供充足住房和可持续人类住区方面，他们决心在 2020 年之前大幅度改善至少 1 亿贫民窟居民的生活。莫桑比克完全赞同这些承诺，并呼吁国际社会不遗余力地确保履行这些承诺。

根据联合国第二次人类住区会议（第二次人居会议）的建议，莫桑比克政府通过了一项有关人类住区的国家行动计划。根据这项计划，我们把行动集中于各个有关方面。

政府核准了 2001 年至 2005 年这一时期的一份《减少贫困战略文件》。该文件中所设想的行动和活动涵盖经济、社会、政治和文化方面，将在地方、省和国家一级的方案和项目中加以执行。目标是维持 8 % 平均增长率，这将在本十年末之前把贫困比例降低到 50 % 以下。

政府设立了一项国家住房基金，为低收入者和年轻夫妇的住房建造和重建提供土地和资金信贷。政府将其房地产股票的大约 70 % 以高额补助的价格转让给莫桑比克人民，这些销售产生的收入拨给国家住房基金。

在国内已经建立一个由政府机构、民间社会、以及私营部门组成的可持续发展国家理事会，以期协调执行《人居议程》。

同样，正在执行一项环境管理国家方案，以期控制环境退化，并建立当地的管理能力。关于环境和使用自然资源的教育方案的普及也在环境保护方面发挥关键的作用。

1997 年在 23 个城市和 10 个镇建立了 33 个地方自给自足地区，1998 年选举了它们的代表机构。这些地方当局在城市和城市周围的规划和管理方面发挥关键的作用。在这方面，我们看到城市中心居民生活条件有了改善，包括提供更好的服务设施、卫生条件和干净的水。

在莫桑比克，妇女一直参与促进可持续人类住区和足够的住房，执行各种社会和经济性质的项目和方案。她们也在可持续使用自然资源以及保护和管理环境方面发挥重要的作用。

妇女，特别是寡妇、单身母亲、以及一家之主受益于国家住房基金中有相当大的比例用于其住房的建造和重建。

2000 年和 2001 年连续两年莫桑比克受到水灾的影响。这些水灾严重地阻碍执行上述方案、项目和行动。

为了避免这种情况，我们集中努力重建和修复公路和社会基础设施，促进创收入活动，以及鼓励人民离开危险的地区并且在比较安全的地区安家落户。请允许我借此机会感谢一些国家和整个国际社会提供支持以把莫桑比克人民在我国历史悲惨时刻的痛苦减少到最低限度，以及帮助我们水灾后重建进程。

最后，我要重申，我国政府致力于《人居议程》的各项目标，我希望本届特别会议的结果将指导所有国家努力实现可持续人类住区和人人享有适当住房。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我请埃塞俄比亚工程和城市发展部副部长 BIRH 比尔哈努·坦拉特先生阁下发言。

坦拉特先生（埃塞俄比亚）（以英语发言）：首先，我非常荣幸地代表埃塞俄比亚联邦民主共和国政府和人民在这一非常重要的会议上发言，本届会议将在《人居议程》和《伊斯坦布尔宣言》通过五年之后审议极为重要的人类住区发展问题。

埃塞俄比亚政府致力于通过逐步实现适当住房权利、提供合法的使用权保障以及所有人平等获得土地来执行《人居议程》。我国政府欢迎作为改进城市治理和人保障的使用权运动基础的原则。事实上，这符合我国政府采取的措施。然而，为了执行这些原则和《人居议程》的所有原则，在把全球行动计划变成主要侧重于机构能力建设的地方和国家城市发展战略方面仍有许多工作要做。

去年 11 月 6 日至 8 日在亚的斯亚贝巴举行的关于《人居议程》执行情况的非洲区域部长级会议为我们提供了极好的机会来评估 1996 年以来取得的进展、在非洲执行《人居议程》方面的挑战和前进方向。会议表明，人居二以后时期的特点是制定后续行动方面高度伙伴关系和参与导致通过一整套方法以及许多伙伴作出堪称楷模的贡献。会议结束时通过了《关于新千年人类住区的亚的斯亚贝巴宣言》。我相信，大家都同意我的看法，即这一文件是非洲通往执行我们共同确定的议程道路上的重要里程碑。

我要借此机会解释一些重要的问题，这些问题将反映政府对《人居议程》执行情况的立场。

由于我国人口的 85% 生活在农村地区，我们认为，促进城乡联系的作用对可持续人类住区发展至关重要，正如我们在筹备本届特别会议的国家报告中明确提到的，我国政府的第二个 5 年计划的重点是加强在城市地区所作的努力，以增加城市地区对加强社会和经济活动以及改善城市人口生活条件所作的贡献。

尽管人们坚信，包括非洲在内的发展中国家正迅速城市化，世界地区的人民仍然主要生活在农村地区。因此，我们要借此机会提醒大会本届特别会议，有利于穷人的城市发展和住房战略和可持续城市发展的农村方面因得到适当的重视和考虑。

尽管在各级为执行《人居议程》作了巨大的、艰巨的努力，应该设立一个强大的、适当的机制以确保调动和协调外来财政资源和技术援助。国际合作应加

紧努力以加强和提高发展中国家的能力。直接海外投资应用于为所有人提供更好的住房、城市基础设施、环境改善和体制能力建设。

最后，我要表示我国政府希望本届特别会议作出决定，为成功地审议《人居议程》在不同国家执行情况铺平道路，这反过来将有助于改善我国人民的生活。此外，我还希望，本届会议将有助于在发达国家和发展中国家以及其他重要伙伴之间发展更好的谅解与合作，共同努力应付人类住区的全球挑战。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我请苏丹全国发展委员会秘书长兼环境和发展部部长马·西迪格·埃尔克哈利法先生阁下发言。

西迪格·埃尔克哈利法先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地代表苏丹政府向大会发言。我祝愿本届会议取得圆满成功。

自 1976 年在温哥华举行第一次联合国关于人类住区会议以来（该会议要求在城市和农村地区发展人类住区），由于人口增长以及社会经济、文化、政治和环境的改变，发生了重大的变化。在发展中国家，许多公民现在生活在贫困线下，因此，在 1992 年，大会通过了第 47/180 号决议，要求在伊斯坦布尔召开人居二。

在那次会议上通过了二项原则，涉及为所有人提供充分的住房以及在文明世界中确保可持续的人类住区发展的必要。所以，一项全球的战略必须基于复原透明度和所有人的参与。苏丹积极参加了联合国人类住区（生境 II）会议的工作，在地方、区域、阿拉伯、非洲和国际一级发挥了积极和特别的作用。

我们的活动受到了共和国总统的支持，在社会规划部长的主持下成立了一个全国委员会，它代表所有政府和非政府机构以及志愿、公民社会和妇女组织、私营部门和媒体。在 1996 年伊斯坦布尔会议 5 年之后，联合国人类住区中心请我们审查和评估在执行《人居议程》中取得的进展。鉴于该问题的规模和重要性，我们重新启动该全国委员会以拟订一项国家报

告，它按规定是对《人居议程》执行的后续报告，以在发展人类住区方面保持延续性。

我们希望大会将在本次特别会议上努力评估《伊斯坦布尔议程》的成就，我们热烈赞扬联合国人类住区中心关于成为联合国系统内执行《人居议程》的焦点的倡议。我们欢迎人居所展开的两项全球运动。

苏丹在执行《伊斯坦布尔议程》方面采取了一些步骤，我们在国家一级制订了一项涉及 1999 年至 2002 年时期的全面人类住区发展战略，我们在其中强调民族团结、和平、权力下放和把我国划分为财富平均分配的 26 个省分。我们还起草了人类住区和城市发展行动计划。我们建立了几个机构，包括一个全国城市发展委员会、一个全国土地使用机构、一个全国地理调查委员会和一个负责联邦土地的机构。

作为我们整体全国战略的一部分，我们正非常积极地试图进行经济改革；它将解放我们的经济、增加投资量和加强私营部门。它融会了生产、货币和产生收入的政策，我们还在各经济部门执行私有化递增政策，并努力重新组成国家体制。

我要表示我们政府正尽全力为所有人提供住房和土地拥有权。我们为此展开了一些活动，包括一项提供预制构件住房的项目、其他政府住房项目以及一个为所有人提供住房的方案。我们铭记可持续人类住区的重要性，争取在喀土穆和平公约规定范围内进行努力，并提供必要的条件以支持全国的和平。在这一框架内，在我国南部建立和平村的方案，受到国家和联合国各机构、以及联合国儿童基金会、联合国开发计划署和地方与国际及非政府组织的支持。

我国的各项政策特别强调社会发展问题，以及把部门计划和方案融为一体的设想。我们还制定了一项减少贫穷的方案，以争取支助处于不利地位的人民并消灭乞丐现象。为此，我们创立了一个方案及一个保护家庭的专门基金，我们成立了一个国家基金来提供退休金，以及另一个基金来帮助学生。我们还成立了

一个慈善金机构和一个储蓄银行以及一个提供医疗保险的机制。

谈到环境问题，我们的国家战略争取实现对我国自然资源的最佳利用、投资、维持和保护，我们还拟订了通过建立提供各种设施、饮用水、卫生、和足够下水道的基础设施而实现这一目标的方案、并执行各项环境保护计划。苏丹一直努力维持为执行权力下放原则而减少中央当局的权力。我们为地方当局提供了更多的权力，并成立了各种基金来支持国家和地方当局。

我现在要提到正力求扩大人民参与和公民社会组织作用的自愿工作方案。我们呼吁活跃在促进人类住区领域中的各自愿组织和其他国家组织学习最好的作法。

在实现为我们全体公民建造充分住所的国家目标方面，我们认识到，发展人类住区的今后前景取决于今后的经济条件。在考虑到被压迫人民，特别是巴勒斯坦人民的时候，不应忽略实施人居的各项目标。巴勒斯坦人民长期以来一直在以色列占领下挣扎着，因此我们呼吁国际社会支持巴勒斯坦人民为争取和平安全的生存环境而开展的斗争。

最后，我们愿指出实施人居二议程和行动方案将取决于我们各当地政府、国际社会、捐助方和国际组织的责任感，上述各方正在共同努力实现这些崇高目标。

代理主席（以阿拉伯语发言）：在请下一位发言者发言前，我谨提醒大会，发言者应该遵守五分钟的时限。

我请厄瓜多尔住房和都市建筑部副部长克里斯蒂安·格尔多·科尔多瓦先生阁下发言。

克尔多拉·克尔德罗先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）我谨代表我国代表团表示我们感谢主席作为本次特别会议的主席提供了非常干练的指导，审查和评价实施人居议程的进展情况。这次会议的意义将能够改善生活的质量，特别是在仍然存在影响到个人

和社区自由与福祉的不可否认的不均衡现象的那些国家。

厄瓜多尔政府致力于实现人居议程提出的各项目标。至于同住房直接有关的各方面，我们已承诺加强地方和省政府以及国家的权利下放，另外还有其他重要问题。

都市和临近地区的住房奖励制度是我们工作的一个例子。对低收入家庭，国家提供一次性无需偿还的直接补贴。这是保障住房权的工具。它还通过刺激私有建筑市场重新活跃了经济，并将收入重新分配给低收入部门。它鼓励储蓄并刺激私有财政部门提供抵押贷款。

乡村部门的危机带来显而易见的影响是加速的都市增长，为克服这一危急还制定了乡村住房计划。除上述直接补贴外，这些方案还包括自我管理和社区参与计划。

通过给国家的定义和职能确定新的概念和通过向社会和当地政府机构转让责任权力使国家现代化是厄瓜多尔面对最重要挑战之一。国家权力下放、公民参与和负责制都在实施或制定的工具。今年立即要实现的一些目标显然需要很长一段时间才能得以完全巩固。为实现该目的，我们已开始考虑将中央政府的有些职能和资源转让到省市各级所带来的后果，并且正在制订建议。

某些市政同样正在执行加强和改善他们的管理能力的计划，他们正在实施具体的政策行动，在当地管理效率方面取得积极和明显的结果。他们确定了政府、非政府社会和私有参与实体，保证人民和当地政府之间在规划、实施、政策和后续行动和评价、方案和项目等方面有系统的联系。

都市发展和住房同部同国家银行和厄瓜多尔城市协会一道制订一项技术和贷款援助方案，应该在今年为改善社区而实施之。一个财产税国家系统被视为是规划和税收的基础。

因此，我们举行了一系列活动，真正实施民主原则，确保善政，并通过在我们政府的行动中合理化现代化和透明度等手段以及通过公民参与和共同责任来加强社会公正性和环境持续性。

然而，实现这些目标不仅仅取决于国家政府或其他政府机构的政治意愿，也不仅仅取决于私有部门的技术资源和可能性。

厄瓜多尔在其公有和私有部门内有其经济和财政的限制，由于不同原因资源十分有限的。一个例子是以偿还外债为代表的国家预算负担，这一负担占我国资源的 40%。我们还应提到获得新的市场，销售的和展和出口多样化等机会的障碍。这些障碍来自于工业化国家各类政策，他们建立了过高的关税配额、保健限制、技术限制、或预防性措施；所有这一切都具有保护主义目的。除上述障碍以外，竞争是不公平的，因为这些国家给予效率不高和不具竞争性的部门非常高的补贴。

国际社会必须协调其行动和承诺，以便确保取得长期协调的质量和数量方面的结果。外债、国际贸易、科技、官方发展援助，简而言之，所有同发展有关系的问题都必须在千年宣言中提到的基本价值观念基础上予有效解决。这包括团结和共同责任以便奠定坚实的基础，导致竞争性经济增长；否则事实将与各国政府表达的意愿不相符，他们的国家宏观政策和他们的使政府和管理当局更为透明和更为有效的意图以及结果将是无效的，或者最多是微薄的。更为严重的是，是不可能持久的。

我们各国必须答复这些关键问题，国际社会的机制必须积极支持我们这方面的努力。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我现在请圭亚那中央住房和规划管理局首席执行官米尔纳·皮特女士发言。

皮特女士（圭亚那）（以英语发言）：首先请允许我代表圭亚那政府表示我们热烈祝贺这次会议的召

开，这的确保证了我们的辩论具有建设性，而且将导致产生行动的方案。

自从联合国人类住区（人居会议）与会者核可伊斯坦布尔宣言以来已经过去五年了，我们记得，该次会议不仅以作为其特点的高质量辩论高质量而著名而且有非政府组织、市长和市政当局等高级别参加会议的工作。当时被称之为城市首脑会议的那次会议不仅是一次政府间首脑会议；它是所有利益相关者、各国人民和他们代表的一次聚会，他们核可了人居议程：“为全体人民提供充分住所”和“发展可持续性人类住区”。

过去五年来，圭亚那政府在住区部门制订了各项旨在使低收入家庭和无计划住区家庭成为主要受益者的各项方案和措施。为此已建立大约 91 个住区，给亟需住房者提供了 50 000 块宅地。的确，圭亚那政府住房方案的一个核心支柱是给流离失所者提供宅地和基本服务；并使无计划住区规范化。

但是，我们本来可以在更加有利的国际环境中取得更大成就——有利的国际环境曾使圭亚那的食糖、大米和黄金等主要出口获得公平价格。正如大会所知道的那样，这些商品的价格近年来有所下降，但我们仍在以渐进方式，并在我国预算限制范围内努力确保住房权对所有圭亚那人来说均可负担得起，这些努力已经对我国减少贫穷工作产生影响。

目前，圭亚那正在同其发展伙伴合作，以确保我国不再承受外债负担。这项工作需要同债权国和国际金融机构进行密切谈判，并使圭亚那能够完成有关其《减少贫穷战略文件》的工作。该战略表明政府在加快经济增长和改善社会条件同时也坚定地致力于减少贫穷。作为重债穷国债务倡议的一个发起国，我们正在努力确保圭亚那在我国除贫战略问题上当家作主，并使该战略代表我国人民的愿望，特别满足最贫穷者改善生活条件和享有更好生活质量的期望。目前正在同我们的伙伴和各民间社会团体进行协商。就圭亚那发展道路问题进行的早期协商曾导致去年发表国家的《全国发展战略》。在这些协商中，一个内容

似乎十分明显：即住房权至关重要，怎么强调也不过分。住房权对实现我们的发展期望十分重要，的确，在过去几个月中，它已成为促进城市稳定的重要平台。

《全国发展战略》是一个执行各项方案和项目的框架，其主要焦点是改善国家公民的生活质量。该战略涵括各群体并谋求实现平等。

此类磋商、《全国发展战略》和最后落实《减少贫穷战略文件》工作中的另一个重要内容，是住房政策和均衡发展政策其他方面之间的非常明确联系。圭亚那认为，住房权包括为人民：即为城市、农村和内地人民制订合同期保障。住房权还包括所有圭亚那人都渴望的改善城市地区的管理，改善市政预算的管理和改善使城市管理成为可能的征税和其他税收工作。

我国国民协商还涉及的一个重要问题是城市居民享有体面生活标准的权利。因为城市化不仅意味着提供住房：它也意味着通过政府、市政当局、民间社会和私营部门创造环境，使人人都可找到体面就业，满足大家对更美好生活不断提高的期望。除了政府的住房战略外，目前还在考虑在住房发展方面加强公共和私营部门之间的伙伴关系。赋予社区权力和促进有利环境目前也得到强调，以便加强和加快低收入群体的住房开发工作。

圭亚那支持有关新千年城市和其他人类住区问题的宣言。我们住房政策的基础是采取参与性办法，并把住房和给穷人特别是妇女提供发展机会结合起来，因为妇女在非正规经济中占城市贫穷者的绝大多数。目前正在通过我们发展伙伴的支持加强地方当局，地方当局不仅在决定其本地区发展政策方面，而且也在决定全国减少贫穷战略方面拥有发言权。

圭亚那高兴地支持《生境议程》，认为这是其全面发展政策的一部分。但我们的行动受到限制。无计划住区的形成速度越来越快，使我们来不及更新这些住区并提供适当住房。我们的制约既不是缺乏意愿，也不是缺乏设想所有圭亚那人均享繁荣未来的想像

力。我们受到国际市场的制约，我国在国际市场中的贸易条件不断下跌，这意味着没有那么多的东西来满足我国各族人民的迫切需要。国际社会是圭亚那的坚定伙伴，但发展资源供应短缺。因此，我们相信《生境议程》的成功将同即将召开的发展筹资问题国际会议议程的成功密切相关。

提高我国发展资源效率十分重要。我们还需要能力建设，并使我们能够更好地利用我国国内私营部门的微薄但有效的资源。最重要的是，我们圭亚那需要开放市场并需要更多的投资，以便使我们能够在下一届生境会议上骄傲地站起来，展示我们在实现该议程各项目标方面取得的成就。

我们在本届特别会议期间审查的各个范例以及联合国人类住区（人居）中心和联合国开发计划署（开发计划署）等国际发展组织各项雄心勃勃的方案，使我们得以展望人人有适当住房的未来——即一个城市和农村居民繁荣的未来。圭亚那致力于这个未来，并要求所有双边和多边发展伙伴陪伴我国走其发展道路。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我请巴拉圭代表团团长豪尔赫·拉腊-卡斯特罗先生阁下发言。

拉腊-卡斯特罗先生（巴拉圭）（以西班牙语发言）：巴拉圭共和国代表团对参加本次专门审查 1996 年在伊斯坦布尔召开的联合国住区会议（人居二）通过的《生境议程》执行情况的非常重要会议深感荣幸。我可以向大会保证，我们决心并坚决致力于实现我们深切渴望并作出承诺的各项具体目标。

伊斯坦布尔首脑会议表明，城市化进程特别是发展中世界的城市化进程给全球大多数国家都构成重大挑战。巴拉圭也受到这种现象的影响，并已通过迅速制订新的全国战略迎接这个挑战，同时永远铭记神圣载入我国《宪法》的价值观念，并遵循《生境议程》提出的各项原则。

根据目前的人口指数，估计到 2005 年巴拉圭 57 % 的人口，即 600 多万人，将生活在城市地区。同样，

城市化速度估计在今后几年仍高居不下，以至于到2025年底，三分之二人口都将生活在城市地区，并可能高度集中在几个主要中心，例如首都和几个其他重要城市。

鉴于这种人口状况，盛行的经济模式本应能够满足不断增长的社会需求。相反，该模式却导致农村和城市地区的普遍和极端贫穷大大恶化。大约180万居民目前生活在贫穷中。城市化进程也给国家的自然资源及其环境带来巨大压力，在这些方面显然产生了更多的消极影响。

作为处理城市化挑战的一项基本工具，对国家满足基本需求的能力作了新的评估，包括协助地方行政和分配重要资源的政府权力下放倡议。目前，健康和卫生服务、通讯、运输、基础结构和工业集中在首都亚松森。在这些情况下，人口的很大部分的发展与福利得不到服务与机会。权力分散和改革是更好的分配和行政管理的重要工具。

另一个重要的目标就是在国家住房议程中包括和容纳最有可能遭到边缘化的群体。在巴拉圭同缺乏社会一体化相关的主要因素是城乡背景、语言、年龄、性别和民族身份。

还应当指出，在执行所有住房倡议时我们充分尊重环境，采纳《21世纪议程》所载的原则。

毫无疑问，近年来迅速增长和恶化的贫困是成功执行国家住房战略以及所有经济和社会倡议的主要障碍。一个主要原因就是建立在不平等的分配结构之上的市场关系的扩大，如土地和信贷之类的资源；工资和农业价格之类的收入；以及教育、健康、住房和就业之类的机会。贫困的另一个根源就是投机活动的扩大，特别是金融和信托活动。外部因素也加深了贫困的恶化。

巴拉圭政府为了克服贫困作出了各种努力。已经为此开始了一个全国结构改革进程，首先是国家宪法的改革，并且通过了一系列法律准则。也必须强调税务改革法和劳工法的生效以及新的刑事法典和刑事

程序的生效，同时不能忽视有关国营企业私有化的法律和资本市场的法律。同样值得一提的是建立了参与社会工作与发展的许多机构，例如社会行动秘书处、妇女秘书处、青年分部以及特别是国家改革秘书处和环境秘书处。

也要提到旨在促进建立公共/私人组织的重要倡议，以便支持生产性就业机会和国家住房储蓄和贷款银行以及国家住房理事会在规划和执行国家住房优先事项策略方面所进行的值得注意的工作。

国际合作是成功地执行国家议程和通过经济及社会战略计划达到国家方案规定的基本目标的一个重要因素。国际合作必须优先重视行政和经济的权力下放、国家改革、容纳边缘阶层、生产程序和人力资源的分类。在人类住区方面进行国际合作的优先事项包括起草法律、领土安排、城市发展、支持中等城市、保护和净化环境、改善交通和运输通道、教育、保健和住房。

最后，巴拉圭重申其在《人居议程》中所作的承诺，但是我国也鼓励国际社会和联合国人类住区中心继续寻找迎接未来挑战的新的战略和资源。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我请卡塔尔代表贾迈勒·阿勒巴德尔先生发言。

阿勒巴德尔先生（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：我很高兴代表我国代表团祝贺主席主持关于全面审查和评估第二次联合国人类住区会议（人居二）结果的大会第二十五次特别会议。

本次会议是在1996年6月在伊斯坦布尔举行上次会议过去五年之后举行的。我们聚集一堂，评估我们执行那次会议各项建议的情况。我们应当问问自己，我们是否在每个国家的能力范围内向所有人提供了足够的住房。我们有没有按照那次会议的建议在拥挤和杂乱的城市化地区以外建立了干净的人类住区？答案是否定的。我们仍然看到很大比例的无家可归的人民，特别是在发展中国家。

10 多亿人仍然得不到足够的住房,服务非常有限或有时候根本没有。发展中国家里有 1 亿多人民仍然离乡背井或无家可归。这些是令人痛心的数字,特别是当我们看到国际社会无法减少仍然缺乏最基本服务和仍然无家可归的人的比例。

鉴于许多国家中的贫困和生活标准的下降以及这些国家的政府未能满足需求,特别是在偏远的村庄和乡村地区,我们正在目睹人口向大城市的反向迁徙,以寻找更美好的生活。当然,这种趋势给服务部门增加了压力,因为城市化在发展中国家已经变得更加严重。人口的大约 40% 住在城市里,并且令人遗憾的是,这一人数正在增加。

关于执行在伊斯坦布尔召开的人居二会议的结果,卡塔尔自从在本国发现和生产石油以来,竭尽全力照顾其人民,为卡塔尔人提供有尊严的生活和繁荣。这包括根据最现代的家庭住宅建筑设计为公民提供适当住房。国家还执行低收入家庭、老人和孤儿住房项目。最重要的成就之一是 1998 年建造 340 栋低收入住房,以及将 413 块地和 2000 万里亚尔赠送给 380 个公民。造价大约为 22 亿便士的 4200 栋房子提供给国家雇员,另外根据最高环境标准以 4 亿 9 千 5 百万的成本建造了 900 栋房子。大约 8000 多公民将在今后三年得到房子。

在这一方面,卡塔尔政府为建造房屋提供低利息贷款。这些贷款可在今后比较长的时期偿还,因此不给贷款家庭造成任何负担。在许多情况下,当贷款者无力支付时,这些贷款未偿还部分根据皇家法令减免。

将在本届会议结束时通过的宣言草案说:

“我们进一步决心认真应付战争、冲突、难民和人为灾害对人类住区构成的挑战,并致力于通过加强的国际合作机制支持冲突后和灾后国家,特别强调尤其为脆弱群体、难民和国内流离失所者提供住房和其他基本服务,以及促进恢复地权保障和财产权。”(A/S-25/2, 第 53 段)

在这一方面,我要谈谈流离失所的巴勒斯坦人民的状况,他们在西岸和加沙地带的土地自 1967 年以来一直被以色列占领。他们的情况同正在讨论的适当住房问题有着密切的关系。非法定居点正在被占领土上建造,使已经复杂的中东问题进一步恶化。因此,我们要求以色列停止建造定居点,以使该地区每一个人能够生活在安全、稳定及和平之中。

代理主席 (以阿拉伯语发言): 我请新加坡代表团团长基肖尔·马布巴尼先生阁下发言。

马布巴尼先生 (新加坡) (以英语发言): 据粗略计算,大会已在本届伊斯坦布尔+5 会议上听取了 160 多篇发言。提出了许多重点。我们生活在一个城市化世界中。200 年前,只有世界人口的 2% 生活在城市地区。今天,世界 60 亿人口的 50% 多生活在城市地区。不幸的是,其中 10 亿人居住在贫民区或棚户区。50 年前,纽约大都市区只是一个人口 1 千多万的市中心;今天,有 19 个这样的城市。在同样的 50 年时期,拥有 100 多万居民的城市数目增加了四倍,从 80 个增加到 365 个。

新加坡就是这样一个城市。因此,我们认为,我们在讨论的稍后阶段能够做出的贡献是简略地介绍一下我们在城市管理方面的经验。有一种共同的富有浪漫色彩的想法,即城市生活最终比乡村生活差——不太健康、不太幸福、社会风气不好、更加孤立、更加自私和更加危险。我们尽了最大的努力证明,这种常识是错误的。

新加坡是世界上人口最稠密的国家。我们也许也是世界上唯一的城市国家。在一个只有 680 平方公里的小岛上,我们必须为 400 万人民提供住房。因此,在我们作为独立国家生存的初期,就决定住房必须是新政府的优先事项。我们制订了一项主要的住房方案,这项方案今天继续以经过修订的形式进行,并且可能永远不会终止。目前,我国人口大约 86% 现在住公房,主要是互不连接的住宅区中的公寓大楼,其余人口居住私房。在公房居住者中,92% 拥有自己的房子,而其余人居住在有补贴的出租住房。

这种居住公房的高百分比——顺便提一下，在新加坡，公房总是指政府建造的住房——使我们必须高度重视公房的标准和条件。例如，为了鼓励拥有房屋，新加坡制订了一项强制性社会安全储蓄计划：中央节约储金计划，这项计划使工人能够购买自己的房子。拥有房屋使每一个公民成为国家发展的利益相关者，并且使每一个人极为关心社会和睦和健康的环境。当我国人口增长和发展时，我们努力调整我们的政策，以考虑不断变化的态度和需求。住宅区现在拥有日常生活的一切必需品和福利设施，我们还鼓励一些工业和企业迁离市中心，以便在我国领土上实现更加均衡的分配住区和就业。

新加坡可能也是世界上相对人口土地最稀少的国家。为了确保最佳地利用土地，新加坡有一个叫做《概念计划》的土地使用蓝图。这项《概念计划》于1971年首次制订，每隔十年审查一次，以便跟上不断变化的趋势和人民的愿望。目前的审查工作可望于2001年后完成。每一块土地的规划意向从《概念计划》变成一项详细的《总计划》。《总计划》每隔五年审查和更新一次。

然而，我们深刻地认识到，在任何社会，存在着5%到10%的低收入者，他们在住房方面需要援助。新加坡公房管理局：住房开发局有一整套住房援助计划，旨在使低收入群体有机会向上流动，包括提供住房补贴，以帮助低收入家庭拥有自己的第一栋房子。例如，管理局从公开市场买回公寓大楼，以补贴价卖给较贫穷家庭，并且允许其房客以与他们居住时间成比例的折扣价购买其租用的公寓房子。

新加坡住房方案是出于需要开始制订并且将继续执行下去。由于人口多土地少这一环境制约，我们总是必须以积极的方法进行城市规划。自由放任从来不是我们的选择。然而，我们所面临的制约也有其积极的一面。由于我们缺乏内地，农村人口移居城市地区这一问题不是一个我们必须面临的困难。我们的土地面积少，这使管理和控制环境的工作更加容易。我

国人口的反馈是直接的，问题能够相对迅速地找到和得到处理。

最后，由于我们独特的、特殊的情况，我们不能假设，我们的经验能够成为比较大的城市和国家可行的模式。然而，在较少规模的城市环境中，我们可以分享一些宝贵的经验，特别是避免我们在这一方面犯下的许多错误和遇到的许多问题。城市环境的管理从来不是一项简单的工作。做法和政策必须同它们所服务的个人和社会一起变化。适应性、决心、契而不舍的精神以及谨慎地节约使用资源将继续是我们在这一努力中的口号。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我请阿根廷城市规划和住房副秘书长兼基础设施和住房部部长诺贝托·沃尔特·帕索斯先生发言。

帕索斯先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：首先，我要表示我很高兴有机会代表我国阿根廷共和国出席本届特别会议，审查和评价1996年在伊斯坦布尔会议议定的《人居议程》实施情况。在该城市举行的世界人类住区会议制定了有关的框架，使我们能够了解和安排正在世界各地开展的这一领域的重要工作。

我要强调，在1950年代，我国将我国所有居民的住房权明确列进我国宪法，这项权利在该文件的最后一次修正中得到了批准。在伊斯坦布尔提出的建议为制定住区主管部门的具体政策提供了一套不容争辩的指导原则。

作为制定和执行这项政策的负责人，我要借此机会简要叙述一下阿根廷作为在伊斯坦布尔会议期间所通过文件的签署国，在履行我们的承诺方面所开展的工作。

在阿根廷共和国，我们在保障保有权以及提供土地、住房和基本服务方面取得了积极的进展。事实上，关于保有权的条件，最近的趋势是积极的：生活在保有权没有保障条件下的家庭比例已从1991年的17.6%下降到目前的16.7%。

关于获得住房权利的问题，由全国住房基金提供资金的住房单位数目在 1990 年至 2000 年期间已从 27 000 个增加到 53 000 个。促成住房增加的一个重要因素是把该基金使用权下放到各省政府。

尽管住房领域的公共活动有所增加，但与过去的情况相比，住房条件只是略有改善。的确，根据最近的估计，“绝对赤贫”的家庭比例——也就是生活在破落楼宇中或与另一家合住的家庭比例已从 12.1% 减少到 9.3%。

为了具体侧重解决居民中这一群体的问题，在 1996 年，政府开始实施改善住房和基本基础设施的方案，为那些无法从全国住房基金中获得资金的低收入家庭提供帮助。这项方案的目的是提供适当条件以满足住房需要，加强和发展社会规划、生产和技术部门、这些家庭的成员的就业，以及代表目标居民开展行动的群体。

关于制定和实施具有创意的筹资办法，在 1990 年代中期，不动产市场开始迅速扩展，我们颁布了立法，以鼓励提供和扩大用于建筑和不动产活动的资源。此外，我们增加了获得抵押贷款的机会，使以前无法获得此类财政手段的阶层能够更容易地获得抵押贷款。

利用美洲开发银行和世界银行提供的国际贷款来支助基本基础设施和设备，尤其是市政资金筹措方案以及支助实现私有化后的供水和卫生服务，导致居民中的获益人数大幅度增加。

为了解决住房短缺问题，阿根廷政府正努力制定方案，谋求改善最低收入阶层的住房质量，确保降低所建住房单位费用，而建造这些住房单位是为了提高生产率，从有限的财政资源中获得更大的收益，从而使经济能力较弱的人能够获得住房。

在这方面，国家政府已开始实施一项低成本住房方案，它提供的住房单位费用不到 9 000 美元，偿还额定为在每月约 25 美元。这些住房单位设计合理，并且使用优质建筑材料。目前正在实施的这一方案将

有助于解决住房问题。我们正努力在这个项目中使用适合当地条件的适当技术，包括在所使用的材料方面。

我现在要着重提到为配合目前正在实施的住房政策而采取的其他措施的一些具体方面。权力的下放正受到强调，地方政府也得到加强，这是为了最佳利用资源并确保方案的执行。我们重视土地规划以及在设立地方土地基金方面取得进展的必要性。通过促进社会公平，这些基金能够帮助阻止因全球化和普遍的经济形式导致我国发生种种变化所引起的自发移民。我们也正努力将环境方面的考虑纳入城市政策中。

我们认为，国家住房政策必须保持连续性，从而确保高效率地落实各项方案目标。我国可以向大会保证，各主要政治党派都赞同各项主要的方案目标，尽管在其他领域存在着一些可以理解的分歧。此外，我国政府正在制定一项开放式以及参与住区方面活动的各方进行协商的政策，以便我们能够了解他们的意见、建议和具有创意的倡议，寻找适当途径，为人民找到适当的解决办法。

我国政府为提高竞争力而实行的指导方针必定将有助于改进住房建筑。我们深信，国家在帮助提供办法，解决普及住房的主要问题方面所发挥的辅助作用将继续帮助居民中无法摆脱贫穷和被排斥状况的许多人，从而使他们能够享受到更高质量的生活，并使他们能满怀希望地展望未来。

我们支持巴拿马住房部长提出的要求，即在关于特别会议的报告中包含《圣地亚哥宣言》中有关修订拉丁美洲和加勒比地区国家区域计划的内容。

最后，我们要重申阿根廷在伊斯坦布尔所表达的意愿，即努力落实在该会议上通过的建议，我们必定将通过我们的分析和评价以及我们从本届特别会议所了解的情况，就此作出我们的贡献。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我现在请阿拉伯利比亚民众国代表团团长艾哈迈德·阿特拉什先生阁下发言。

阿特拉什先生（阿拉伯利比亚民众国）（**以阿拉伯语发言**）：我非常荣幸地代表我国出席本届审查伊斯坦布尔会议结果和《人居议程》实施进展的特别会议。

首先，我谨强调指出，在任何社会里，住房都是与可持续发展有关的根本问题之一。住房是个人和家庭的需要；它会对一个社会的经济状况产生积极或消极的影响；它与任何社会所提供的各项服务一起，是确定这个社会的城市结构的一个因素。重建城市和改善环境是一个复杂的问题，必须加以解决，才能实现一个可持续的社会制度和能够带来围绕人类的变革的经济环境。

我们这里面对的挑战不仅仅是技术上的。它也关系到让人们能够享受更美好的生活。人类是上帝在地球上的镜子；人类是发展的工具、动力和目的。因此，利比亚的政策强调住房是可持续发展的关键。符合尊重人格尊严和促进自尊的充足住房是一项基本的人权。通过关于为所有人提供充足住房的若干法律，是对我们政策的补充。我们根据经济改革政策，通过了一项长期的住房政策。在这方面，我们设立了信贷和筹资方案，并邀请和鼓励金融机构、私营部门实体和个人提供所需要的资金。我们也为低收入群体的住房提供直接贷款。我们不仅仅集中注意量的方面，而且也考虑到城市、乡村和沙漠地区的质的因素。

现在让我谈一下我们的全面保健战略。我们设立了一个免费提供全面预防性保健服务的国家方案。我们在立法、管理和组织方面已采取必要的措施，以提供营养服务、住房、环境保护、卫生、饮用水、下水道设施、废物处理和食品检验、工业安全等其它服务，同时在这些方面发展国家能力。

为了增强社会融合和加强对易受伤害群体的支持，我们已制定一项人力资源开发政策，旨在通过一个全面的做法实现可持续发展。与在其它社会一样，在利比亚，城市居民占人口的大多数，我们的比例是 85.4%。人均收入为 8100 美元。由于所提供的一切免费社会服务，比如免费教育、免费保健、免费住房、

以及免费或廉价的能源，个人的收入已有了增加。就业机会很多，我们的失业率低于 5%。我们有一个全面的社会保障制度，还有各种各样的补贴，包括食品、教育、住房等方面。

在性别问题上，我们已采取若干根本措施，让妇女能够行使她们作为社会有效参与者的权利。妇女充分享有她们的权利，比如继承、拥有资本及诸如土地和房地产的不动产。这些权利是全能的真主在神圣的《可兰经》中确定的。在 1964 年，参加我们社会经济活动的妇女人数还不到 4.15%，到 1995 年年中已增加到 14.52%。在各级学校的妇女比例大约 50%。

我们已就这些问题拟定一项国家报告，将在适当的时候分发。该报告涵盖住房、社会发展、消除贫穷、环境规划、经济增长、善政、权力下放、以及国际合作。

尽管安全理事会在 1992 年实行了不公正的制裁，而且美利坚合众国违反所有国际文书和联合国决议实施了单方面的制裁，还是能够取得这一切成就。

在这里，我也要提一下第二次世界大战遗留下来的地雷问题的重要性。在利比亚大片地区都可以发现的这些地雷阻止我们利用我们自己的农业、林业、牧业、地下水等其它资源。地雷也造成数以百计的公民死亡或残废。我们继续呼吁世界良知帮助我们扫清这些地雷。我们极为高兴的是，最近我国和意大利之间达成了协议，根据该协议，意大利承诺帮助在这些地区扫清地雷，并为其居民提供赔偿。

昨天，犹太复国主义实体的代表胡乱攻击，使用恶意的语言大谈“恐怖主义”，并指控受害者是恐怖分子——而建立在国家恐怖主义之上的正是他的犹太复国主义实体。正是在那里使用大规模毁灭性武器，并推行殖民定居政策。让我提醒犹太复国主义实体代表他的国家犯下的大屠杀。也许他还记得大卫王旅馆被摧毁、以及德尔亚辛、萨布拉和夏蒂拉、及加纳的大屠杀。迄今，他的国家拒绝向这些大屠杀的受害者提供赔偿。此外，当然还有犹太复国主义实体的

焦土政策，这体现在屠杀儿童、妇女和老人，摧毁房屋、农田和基础实施，以便用新的定居者来取代原来的居民。因此，我们极为惊讶地听到该代表所说的话。

由于我们想支持《人居议程》和联合国原则，我们要求国际社会采取必要措施，以帮助结束以色列对包括圣城在内的被占巴勒斯坦的占领，并向巴勒斯坦人民提供他们执行《伊斯坦布尔宣言》所需要的援助。

我国正非常努力地在可持续发展领域，包括在经济、社会和能力建设领域发挥作用，以使我们能够参加实现我们目标的国际努力并为我国公民服务。我们将在区域和国际一级同有关各方合作以实现可持续发展。我相信，本届会议充满的合作精神将有利于制定新原则和开辟新的安全道路，使我们能够在本千年实现我们的目标。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我现在请泰国曼谷大都市区管理副常任秘书娜塔诺·塔威幸女士发言。

THAVISIN 女士（泰国）（以英语发言）：我荣幸地代表泰国代表团向你们介绍自 1996 年联合国人类住区会议（人居二）以来泰国在执行《人居议程》方面取得的进展。泰国经历了迅速城市化，目前城市化率占总人口 38%。这种迅速的城市增长不利于人类住区造成许多经济和环境问题。

泰国政府制定并执行了若干政策措施以便实现《人居议程》中关于人人享有适当住房和可持续人类住区的目标。政府设立了国家城市发展委员会，其主要任务之一是监测《人居议程》的总体执行情况。

关于人人享有适当住房的目标，在公共部门和私营部门以及伙伴的协作下，泰国实行了全国高达 80% 房屋拥有率，这一比例在曼谷是 56%。泰国政府通过诸如国家住房局和政府住房银行等关键机构，进一步执行房屋拥有战略。此外，泰国政府设立了社区组织发展机构作为政府减贫机制的一部分，在技术知识和筹资方面向社区提供支持，以便实现社区享有权力。

一个适于居住的，健康的社区是我们在人类住区发展方面的优先目标。泰国政府采取了必要措施，以加强社会基础和促进社会内部经济利益平等分配。国王陛下的“充足经济”的哲学思想意味着适中的生活方式，这一哲学思想得到遵循，并成为泰国人民可持续发展和福祉的主要战略。这一发展方法将使人民成为发展中心。

关于环境管理，我们正制订一些措施，鼓励地方政府自己作出环境土地使用和城市规划及其执行的决定。曼谷大都市地区成功地执行了可适合居住的和健康的城市倡议，这帮助曼谷市从亚洲最适合居住城市第 26 名上升到第 13 名，这是在曼谷 21 世纪议程计划中所载的曼谷发展方案的指导下做到的。该方案中可持续发展的原则、目标和指标包括提供重大支持以使地方社区最大程度地参与决策与合作努力，以便提高生活质量。

通过我们的伙伴（泰国称他们为民间社会参与者），许多不同的善政方案和措施得到执行。民间社会介入和参与所有这些进程和程序得到法律保障，因为这表明，此类伙伴关系对取得实现社会发展必需的协商一致意见是至关重要的。基础结构包括经济、环境、卫生和其他类型的发展和可持续增长。

泰国支持权力下放。1997 年颁布的泰国宪法赋予地方政府重要的作用和职责以及更多的公众参与政府行政管理，从而导致善政。作为泰国代表团团长，我理解新千年城市和人类住区宣言草案的重要性。序言段还涉及支持考虑和保护家庭作为社会基本单位，以及计划生育、人类住区发展和管理的重要性。我还认识到决策进程权力下放以及政府透明度的重要性，并完全支持谈到可持续发展法律的段落。

泰国正在制订第九个国家经济和社会发展规划——一个从 2002 年到 2006 年时期的五年发展规划。第九个计划可持续城乡发展重建战略确定了有待处理的问题，以便提高农村和城市地区泰国人民的生活水平和质量。该战略将强调在城乡发展中授与社区和民间社会权力，农村和城市减贫、加强城乡联系与

农村发展、城市竞争力与可居住性以及以地区为基础的合作性规划。为了确保可持续城乡发展，需要加强农村地区作为减贫的有效媒介，以及城市地区作为经济竞争和增长的主要引擎。

我国代表团要我敦促联合国人类住区中心在支持《人居议程》执行方面发挥更加积极的作用，特别是在亚太地区，因为亚太地区是占世界人口 60% 多的广大地区。我们还承认各区域委员会、特别是亚太经济和社会委员会在协助其成员国以及在促进城乡发展和人类住区领域区域合作方面的重要作用。

由于用于人类住区发展方案的国际筹资正在下降，我们必须探讨创新的国际合作途径和方法。在这一方面，泰国的一些机构，特别是国家住房局住房和人类住区研究中心、政府住房银行住房信息与研究部以及社区组织发展机构随时准备与其他《人居议程》伙伴合作。然而，有更多的联合国机构在人居框架内与泰国协作和一起工作，例如联合国儿童基金会、联合国环境规划署、秘书处经济与社会事务部以及各非政府组织。

我还高兴地通知大会，曼谷将于今年 10 月 28 日至 11 月 3 日在曼谷举办地方政府管理人类住区区域网络（即城市网络）第五次代表大会。

最后，我要重申泰国坚定承诺加强执行《人居议程》并在泰国各级加强国际支持与合作。正如印度尼西亚朋友所讲的那样，我们的实际做法是确实认真采取行动，这将使我们能够执行这一《人居议程》。

我要向联合国全体会员国表示，我拒绝使用“不”一词。我反对只有言行而从未有行动的情况。我们应承诺采取行动并作为伙伴而愉快地一道努力，支持继续执行《人居议程》。

最后，我必须强调需要使妇女获得能力，因为我本人获得我们地方政府的充分支持，从而达到我目前的地位。每个国家的政策目标应包括性别平等——即男女参与进来并注意两性所关注的问题。此外，男女之间的差距应当缩小，弱势群体——儿童、老年人和

残疾人所面临的差距以及贫富之间的差距亦应缩小。我们不帮助最不发达国家是不能实现成功的。因此，我请求在座的所有人居伙伴进行更大的努力，认真地工作，以采取行动并扩大参与，从而成为在二十一世纪中改善和发展人类住区的推动力。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我现在请爱沙尼亚代表团副团长托尼斯·科伊夫先生发言。

科伊夫先生（爱沙尼亚）（以英语发言）：我极为荣幸地参加本次专门纪念在伊斯坦布尔举行的人类住区会议五周年的会议。我认为该论坛成为一种有益的职能，为与会者提供了一次机会，在开诚布公和友好的环境内讨论有关人人关切的问题的题目。

我们完全支持瑞典住房部长代表欧洲联盟所作的发言，爱沙尼亚同意发言中所概述的各项原则。我在这一简短的发言中，将争取阐明一些问题，并说明各地方政府在制订和执行爱沙尼亚住房政策中的作用。我还将特别注意目前关于预测不久的将来住房政策发展方面的趋势。

在国家一级，爱沙尼亚住房政策的制订是经济事务部的关注。该部部长负责安排使不同的利益所有者参与决策进程。作为一项原则事项，私营和资源部门的代表包括在政策制订之中。住房部门的主要原则是保障支付得起的住所、提高第三部门的行政能力以及说明公共职能和在 2010 年前根据《爱沙尼亚住房发展计划》而改善立法的效率。该计划是由一个基础广泛的专家委员会制订的，但尚未得到议会的批准。

中央政府制订总体的住房政策，收集和分析统计材料，让公众了解住房部门的情况和区域差别，帮助指导私有化进程，监测住房政策的执行并推动居民翻修和建造住所。住房贷款的利率完全免税。

还应提到消费者保护局。其任务是保护消费者的合法权利并代表这些权利。有关地方政府安排的法律规定：地方当局负责地方发展计划，地方住房政策的管理和执行，饮用水和污水处理系统、共同福利、清扫街道、土地使用规划和建造活动的协调与监督。

此外，地方当局还负责安排对市政住房存量的整体管理。筹措资金按如下安排。市政当局提供共同福利费用、清扫街道、维修工程和维护街道照明系统的资金。消费者提供住所的日常维修工作和翻修、饮用水和污水处理的资金。志愿组织获批准特别通过单元房协会而管理和维修住所。

一个值得注意的趋势，就是预计非盈利住所协会比额的增加。非盈利部门的代表曾积极参加立法过程。同其他部门相比，私营部门中各种角色的分工很难明确地决定。今天，私营部门在住房政策中的作用的特点，是提供金融服务，包括特殊的支付得起的贷款。在房地产行业中，私营部门在维修活动中的份额正在增加。然而，在较大的城市中，市政企业仍占这一工程中相当大的份额。

今天，爱沙尼亚住房安排的角色主要属于地方当局。比较公式公共、非盈利和私营部门的职能，可以看到住房存量和市区房地产维修行业正在以相当的速度私有化，而这一趋势预计今后将持续。

作为国家住房政策的一个例子，我要提到有关对住房和住所贷款利息支付所规定的减税。这一方案被认为明确表现了爱沙尼亚解决住房问题的全国做法，所以该方案涉及到《人居议程》各项原则的直接执行。

观察公共和私营部门之间的职能分配，可以得出一个直接的结论——即公共部门的份额正在住房方面的每一部分中减少。这一趋势因国家对非盈利部门的明确支持政策而得到支助。

为了执行《人居议程》，保障人人享有足够的住所并在城市化的世界中发展可持续的人类住区，爱沙尼亚共和国决定扩大其居民的作用，以执行《人居议程》的原则。

代表主席（以阿拉伯语发言）：我现在请刚果民主共和国代表团团长阿托基·伊莱卡先生发言。

伊莱卡先生（刚果民主共和国）（以法语发言）：我国代表团荣幸地在大会本届专门审议和评估《人居议程》的特别会议上发言。

我国代表团要祝贺主席和主席团全体成员光荣当选，并祝贺安排这次重要会议，它已经成为一种重要的象征并为人的发展作出了相当的贡献。我们的工作即将结束，我们关心所有那些挺身尽其全力而使这些会议能够举行的男女人士。我国代表团尤其要祝贺秘书长和联合国人类住区中心执行主任及其所有工作人员高质量的筹备工作，以及他们为了向各代表团提供舒适和恰当的工作环境所作的努力。

我国在伊斯坦布尔人类住区会议上发挥了积极作用。它在会议上赞成有关保障人人享有足够的住房的普遍目标，及实现确保发展更安全、健康、可居住、平等、可持续和有成效的人类住区的目标。

关于大会正在审议的问题，我国没有实现和平是实施 1996 年人居议程的主要障碍之一。

在此领域内，迄今为止结果不理想是十多年来我国所遭受的多方面危机的直接后果之一，1998 年 8 月开始对刚果民主共和国发动的侵略战争使这一危机急剧恶化。

这里我愿借此机会感谢科菲·安南秘书长和整个国际社会，并向他们表示热烈的敬意，他们为在我国重建持久和平作出了不懈努力。

我国政府希望并相信很快将恢复和平，在联合国开发计划署和联合国人类住区中心的援助下，已制定了一项人类住区国家行动计划，该计划的短期优先任务是重建被摧毁的结构，重新安置灾难受害者和无家可归人士，振兴都市贫穷地区和通过建立有利环境所必须的培训和辅助结构而加强地方人民的能力。

实施这项计划需要大量资金，不幸地是，刚果共和国由于其目前局势而不能提供。因此，我国政府紧急呼吁国际社会本着国际援助的精神并以与现在需要相符的范围作出承诺，帮助刚果民主共和国实现它为自己制订的最低目标，并向刚果人民提供他们多年来被剥夺的更美好的生活权利。特别应该通过恢复持续不断的多边和双边结构性合作以及获得减免债务的各类机制来实现这一目标；这些机构应包括根据重

债穷国债务倡议为从武装冲突中走出来的国家提供的方式。

从长远观点来讲，国家人类住区行动计划主张采取下列一系列行动。

在住房发展方面，我国政府将执行促进地方建筑材料，扩大租借住房和建立住房资金的机制和结构的适当政策。

现在再来谈一下可持续都市发展。上个月在金沙萨由于暴雨而导致的众多死亡提醒我国政府应紧急解决这一问题。目前正在制定良好的土地使用政策，这将是至关重要的。

发展机构能力是该计划的另一重要方面。我国政府现在正在组织培训和再培训研讨会。而且还在开展研究，以期建立一个国家人类住区监测机制、一所都市规划和土地管理学校和都市规划和都市管理结构改革。

最后，刚果民主共和国打算恢复在这一领域内的国际合作，特别是通过与公共和私有机构为发展房地产和转让适当的建筑技术建立伙伴关系；在加强与贫困作斗争的能力的框架内恢复和继续发展同联合国系统的关系；以及通过振兴结构性合作，支持促进在刚果民主共和国的人类住区。

最后，我国代表团愿向大会保证，我国政府致力于充分实施我们将在本次会议结束时通过的各项建议，这些建议将指导我们未来的工作。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我请刚果共和国代表团团长巴西勒·伊奎贝先生阁下发言。

伊奎贝先生（刚果共和国）（以法语发言）：我国代表团是本着建设性精神和感到我们目前的讨论的结果是非常有希望的来参加这次专门讨论审议五年前在伊斯坦布尔通过的全球行动计划执行情况的会议。

刚果代表团认为，本次会议使我们有发出有益于人类发展的一个关键方面的强烈信号，这个方面就是全体人民享有住房和充分住所的权利。

我国内战的暗淡时期导致社会基础设施、住房、学校和医院大规模遭迫坏，并导致人民大批流离失所；在这段时期过去之后，我国政府愿借此机会重申，我们充分支持伊斯坦布尔会议的信息，并重申受该信息内各项原则指导的承诺，以便实施获得通过的恢复、重建和发展方案。

世界上都市化日益增长的水平在刚果也不例外，那里 70% 的人口集中在都市地区，主要集中在两个主要城市：40% 在首都布拉柴维尔，20% 在黑角。我们必须管理这一趋势，尽量减少其带来的风险。

刚果人类住区发展的战略包括四个方面：土地保有权利的保障、所有人享有充分住所、促进获得贷款的平等机会以及为有关人民提供基本都市服务。

我国各项政策的原则可以归纳为下列各点：为发展人类住区制定充分的机构、管理和立法框架；改善各类都市服务——水、电、电话、交通基础设施和道路安全；与贫困作斗争；保障平衡的环境和减少都市污染；以及加强国际合作和在国家、私人建筑部门、权力下放后的地方当局和非政府组织之间的伙伴关系。

部门行动是在非常复杂背景下展开的。在住房方面，强调需要保证安全的土地保有权；振兴和重新启动住房建筑国家方案；通过劳动密集方案协助人民建造自己的住房；为更多的人民提供住房资金保证；以及获得基本都市服务的机会。

关于社会发展和根除贫穷问题，我们需要支持加强安全的努力，特别应该使战争受害者，尤其是青年人享有不采取暴力行动的其他选择。

发展社区行动和地方当局介入都市发展是重要的优先事项，在此框架内，我国特别重视刚果基本法规定的性别平等原则。

关于环境问题，通过减少都市污染、都市规划和一系列政策及行动对环境的清理将保证有利于防止健康和都市增长的灾难的环境。

最后，我们要加强微小型公司，以便促进创造就业。

但鉴于所面临的挑战，存在的需求和现有手段，显然还有很多工作要做。然而，目前正在实施的为期三年的冲突后方案表明刚果当局和人民希望从危机局势走向政治和社会稳定局势的愿望，因为这是发展的前提。这项方案目前正处于其实施的第二个年头，已经使我们能够加强建设和平的进程并重新获得人民的信任；修理和重建基本的基础设施——道路、铁路、港口、机场；使双边和多边伙伴，特别是在联合国系统内的伙伴共同支持刚果；并为实施紧急活动创造条件，使尽可能多的人民，特别是那些战争受害者以及年轻人、妇女和儿童受益。为了向发展特别是向可持续发展过渡，其他领域也在执行这些方案。

最后，我愿迫切呼吁国际社会特别是联合国系统给我铲除城市贫穷和执行临时冲突后方案提供大力支持。

代理主席（以阿拉伯语发言）：根据 2001 年 6 月 6 日第一次全体会议的决定，我请联合国环境规划署执行主任克劳斯·特普费尔先生发言。

特普费尔先生（联合国环境规划署）（以英语发言）：首先，我要祝贺大会主席霍尔克里部长和主席团成员出色领导大会本届特别会议。

当然，我完全知道，在伊斯坦布尔城市首脑会议即第二届人居会议五年后召开大会本届特别会议具有突出的重要意义。

我作为联合国环境规划署（环境规划署）执行主任和联合国内罗毕办事处总干事，至少有 3 个非常好的理由参加本届会议并在本次全体会议上发言。

第一个理由很简单，联合国人类住区中心（人居中心）和环境规划署的总部都在非洲肯尼亚的内罗毕；我们是联合国大家庭唯一两个总部设在伟大非洲大陆和发展中世界的机构。

我们在内罗毕的人都相信，这个地点是一种巨大财富。作为一项挑战必须证明以环境可持续方式发展人类住区是可持续发展和同贫穷作斗争的先决条件。

我们也知道，我们必须按照大会关于秘书长环境与人类住区问题报告（A/53/463）的第 53/242 号重要决议执行部分第 9 段提出的要求，进行开诚布公的建设性合作，我们也可以有效地利用我们合用同一地点的协同优势。大会在该决议中

“重申有必要加强联合国环境规划署和联合国人类住区（生境）中心在其现有任务范围内在全球和区域环境和人类住区趋势的资料、监测和评价及关于环境威胁的早期预警资料方面的能力”。

大会还在该决议第 11 段中强调，“必须提供适当财政资源并避免工作重复”。我衷心希望这些审议成果也将有助于实现这些目标。

我可以通知特别会议本次会议，我们致力于执行这些建议，进一步推进已经完成的工作。

我与会的第二个理由是，我 5 年前曾有机会在伊斯坦布尔担任我国参加城市首脑会议的代表团团长。我曾有机会了解有关全球形势、对人类住区的期望和执行《生境议程》迫切需要等大量情况。发展中世界特别出现大规模城市化进程，这一方面是因为人口增长，另一方面也是因为人民从农村地区流向城市。这样做的动机是希望在城市中谋求更美好的生活，因为在农村地区的人面临较少的就业机会并缺乏电力，净水、卫生、保健和教育等城市服务。

这使得城市雨后春笋般地大量涌现，并造成社会灾难，使城市呈分裂状态并充满社会紧张，而不是具有综合功能并包容各社会群体，这反过来又造成城市化迅速发展、贫穷妇女化、社会紧张和环境负担，给人类健康造成严重后果。因此，迫切需要农村地区和城市地区之间的均衡发展。我们必须使农村地区具备城市和城镇功能。否则，农村人口必将来到城市地区。

这不仅是发展中国家的问题，而且也越来越成为发达世界城市的问题。要克服城市的分裂性质并刺激

发展克服贫穷就必须建立合同期保障的法律基础，以及涉及家庭投资和微型企业、以人民为驱动力的改造平民区工作和主要针对妇女的小额贷款需要的财产权利，妇女也必须在城市规划和城市发展方面发挥重要作用。

我在伊斯坦布尔获悉，我们必须设法减少城市和城市聚集点的生态足迹，因为它们给农村地区的今后发展带来越来越沉重的负担。我们必须审查我们旨在使城市人口密度成为最大限度提高生态效率机会的各项努力，这需要在城市规划中对运输和交通管理、从而也对减少空气污染和创造更有效的回收垃圾和废水办法作出明确的战略决定。

可持续城市还需要社会融合，这是给地方当局、下放权力和辅助原则提出的挑战。各城市的市长和村庄都同公民的需要和负担直接相关。他们要大胆地确保决策透明，并鼓励其公民的必要参与。生活在城市住区的人民必须具有主人翁精神，为了产生对其住区的文化认同和社会融合，他们必须对其城市或村庄感到骄傲，就城市安全而言，这些都是同实际社会融合有关的先决条件，它们比拥有警察或法律规章更为重要。

目前迫切需要公民社会各群体——年青人和老人、家庭特别是妇女、职业规划者和当选议员、最后但并非最不重要的是，私营企业——都参与城市住区基础设施的规划、管理和运作。

除许多其他事项外，这就是我在伊斯坦布尔得到的信息；这个信息在新千年更加重要，《千年宣言》要求建立一个没有贫民窟的世界。我还感到特别荣幸的是，秘书长已要求我负责联合国人类住区中心（人居中心）的振兴进程。这两年的工作已从各国政府通过其常驻代表特别是驻内罗毕和纽约这里的代表的支持中充分获益，并得到人居中心支援和主管振兴工作班子的支持。因此，我去年已非常高兴地把人居中心的责任转交给我的好朋友和同事安娜·蒂拜朱卡，这完全符合大会第 53/242 号决议，该决议要求两组组织各有一名执行主任。

我要祝贺安娜所做的出色的工作和她的友谊，并对纽约这次特别会议取得巨大成功表示我最良好的祝愿，希望会议将会进一步推动未来人类的生境面临的重要任务。

最后，我到这里来的第三个原因是，在我们各自的授权之间有着巨大的协同作用。我提到了《人居议程》；我提到了大会第 53/242 号决议；但是我也必须提到《第二十一世纪议程》和当然还有其中题为“促进和可持续的人类住区发展”的第七章。

这是我们共同承诺的基本先决条件。作为总的可持续发展的先决条件，需要有可持续的城市发展。有必要综合提供在环境上可以持续的城市结构、卫生、排水和固体废物处理。迫切需要促进可持续的能源和运输系统，认识到至少在发达国家所有温室气体中有三分之一和甚至超过这一比例的气体同运输有关。我们知道贫穷、住房、环境和人类健康之间的相互联系。需要有面向环境的城市规划。我只提到了我们发现的几个需求。因此，我相信，生境中心和联合国环境规划署也极其需要在内罗毕进行合作，为将于明年 9 月在约翰内斯堡举行的可持续发展世界首脑会议进行筹备工作。我期待着进行这一良好的合作以及那次会议的结果。

本次特别会议的成功将对这一进程作出巨大贡献，并且将是一个有力的信号，表明成员国和公民社会致力于在同地方当局的密切合作下解决人类住区面临的挑战，并确保我们城市、村庄、有房子住的所有人民获得可持续的未来。

代理主席（以阿拉伯语发言） 根据在 2001 年 6 月 6 日第一次全体会议所作的决定，我请姐妹协作基层组织主席扬·彼得森女士发言。

彼得森女士（姐妹协作基层组织）（以英语发言）：我骄傲地代表怀柔委员会，该委员会实际上是在过去五年中诞生的，首先是瓦利·恩多乌在中国怀柔设想建立这个委员会，然后在伊斯坦布尔开始成立。因此我们想到，在座的许多人在执行《人居议程》

时进行的种种斗争中，在过去五年里，我们是从一个想法而开始的成功之一。我们建立一个全球伙伴关系联盟网络，包括国际姐妹协作基层组织、人居妇女和住房网络国际联盟、妇女环境发展组织、国际妇女理事会、妇女和平网络和亚洲妇女与住房网络。我们现在包括 11 000 多个基层妇女团体和非政府组织，同地方当局、国会议员、发展机构和机关共同努力。

我们采取的方法的核心就是让妇女基层团体和贫穷社区加入主流，以解决人居问题，例如住房和基本服务。事实上，这里的参加者已经逐行谈到了一些文件，我们刚刚参加了上星期二开始的为时五天的基层妇女的国际学院，来自北方、南方和东方的超过 75 位妇女团聚一堂，交流优秀的做法。因此，我们感到很荣幸，有《人居议程》这样一个确实能够给我们的工作提供实际内容的文件，我们知道所有地方的基层妇女正在进行这一工作。我们的焦点是地方管理、土地权的可靠性和灾难和冲突后的重建。我们想要通过纯粹的学习、查明最佳的办法并协助基础妇女的意见交换和国际学院，把现场的基层妇女联系在一起，以便基层妇女能够很容易通过彼此学习加强能力。

我们目前来自亚洲、非洲、拉丁美洲、东欧、欧洲联盟和北美洲的 55 个国家。怀柔委员会及其网络是通过结成社区和国家之间的伙伴关系而加紧执行《人居议程》的 efforts 的核心。事实上，我们把我们的三年的战略计划称为“新式的伙伴”。我们正在同地方政府进行地方对地方的对话、国家之间和国家内部的纯粹的交往以及传授优秀的知识和作法。我们利用这些关键工具建设能力、修改政策和改变社区和城市的面貌。

我们相信，我们从社区推动的倡议中吸取了教训，以便确保土地、住房和基本服务，建立永久住房和社区拥有的基础设施，并戳穿政策制定者的神话。我们戳穿第一个神话就是基层努力是小规模的努力，我们知道，基础努力的范围是巨大的；基础努力有着各种不同的规模和形式。基层努力的问题就是迄今为止没有机会结合起来，建立区域和全球的网络。第二

个神话就是，基层妇女的倡议必然是低技术的。第三个神话就是，妇女基层团体是受益者而不是伙伴。正如可以从大会堂走廊里的贫民窟居民国际组织的住房展览中看出，多数创新办法是由穷人领导的。我愿加上第四个神话，即如果你把重点放在妇女身上，你就没有加强家庭。我们知道，妇女是家庭的核心，拥有坚强的妇女就会有坚强的家庭。

鉴于对穷人有利的大多数住区干预工作都是由社区推动的，我们认为，在减少贫困和在为所有人提供住区方面作到两性平等的范围内的基层倡议是主流的倡议。需要有资源和机会来保证妇女基层团体和社区有机会公开表明其战略和解决方法的丰富内容，以便使其能够成为创造执行《人居议程》的创新、有效和可持续方法的基础。

我们不仅生活在一个全球化的世界上；我们还生活在权力分散的世界上。今天，我们正进入一个新的机构环境，基层妇女有着更大的潜力去加强和更新其住区发展倡议，其方法是同地方当局和其他公共机构合伙。我们对联合国人类住区中心（生境）的新方向感到满意。我们当然对被任命担任第一位妇女执行主任的安娜·蒂拜朱卡感到满意。我们对地方管理和安全土地权的运作的新方向感到满意。

然而，我们对联合国人类住区中心（生境）的妇女与生境方案的消失感到关切，大量妇女团体可以借助该方案加强其能力并对把两性平等的住区方法纳入主流的机构进程作出贡献。另外，妇女与生境方案取消后，我们担心在与受惠人民交往时将缺乏机构知识，而这种交往在住区领域中产生了这些革新办法；因为这种方案变动很可能使基层努力、基层妇女和社区的工作边缘化。通过这种行动，政府正在严重失去利用充分实施《人居议程》的机会的能力。

因此，我们呼吁采取具体措施，争取改造公共机构和进程，在经济成长和对人居与城市资源投资推动下，把妇女和世界各地的贫穷社区看作改造的中心。这要求从战略上重新思考我们的工作方式。我们要把基层的妇女和社区看成是她们社区中解决问题的力

量，而非帮助的对象或受益者。在政策的设计中，政府需要承认，基层妇女团体是他们社区发展的推动力。

政府的唯一选择是落实他们的承诺，显示他们的政治意愿。例如我们听到，肯尼亚马萨里两位妇女在北京的帐篷中相遇。肯尼亚草根组织现在已有 200 个地方小组，她们以非常有限的资源组成了一个网络。我们看到象德国的母亲中心，她们从一个设想开始，现已在德国建立了 40 个这样的中心，在捷克共和国建立了 10 个中心，提供自助服务。我们知道，各地基层团体有巨大的能量，他们正在寻找机会，联络和发现合作伙伴。

我们呼吁采取迫切行动，让政府、联合国和多边机构能够便利把帮助基层的工作纳入主流，通过下列行动加强可持续性和效益。他们可以为参与和谈判建立机构性机制——这是我们正在开始做的一部分；我们正在考虑如何看待地方城市中的这些机构性机制。他们可以建立分散的金融机制，把基层行动纳入主流和提升基层行动以解决城市中的人居问题——比如，我们已同美国的教会和宗教团体形成了一个教会联盟，他们将设立一个基金，与非洲当地的基层团体伙伴合作。

他们可以在同地方政府规划和监督公共资源的工作中表扬和帮助基层妇女团体，加强责任制。我们已经在印度和其他地方看到，在社区中给妇女权利和同妇女建立联系如何加强这些社区的通盘运作效力。

政府和政府间组织可以通过资料、信贷和能力建设，向基层行动提供政策支持。他们可以便利新的以社区为基础的公私合作，通过对工作的指导和提升，确保最有效的利用率。我们有成功的团体，他们所需要的主要是提升和网络联系。在此代表的每一个国家有许多团体正在成功地工作。他们需要能够同其他国家的团体交流经验，建设能力，摆脱技术人员，让基层一级的人民直接相互学习。

最后，我们要说，这些建议是成功地执行《人居议程》的关键，而且如果人们看看基层，看到那里正在发生的成绩，他们对《人居议程》就不会感到那么悲观。我们已经走过了头五年，我们现在正在发起地方同地方的对话。我们正在期望同不同国家地方当局建议合作关系，同基层妇女团体进行对话。我们正在继续寻找基层妇女的好做法，但我们不想把它们紧紧留在数据库里；我们想要确保，好的做法确实成为同事们相互学习和基层教学的一部分。我们想要建立一个妇女委员会，确保她们成为救灾行动的中心，因为我们从我们在印度和土耳其的团体中发现，如果我们让妇女参加救灾行动，投资的效率就增加两倍——妇女生活在这些家庭和社区中。这并不意味着我们不要男人。

我们将继续我们的基层教学，我们欢迎真正想要接受这一新设想的政府和城市的合作。

下午 1 时 25 分散会